

# Panasonic®

## Operating Instructions

### 使用說明書

### Arahan Pengendalian

### คำแนะนำการใช้งาน

### Hướng dẫn sử dụng

English



### Slow Juicer (Household Use)

### 慢磨果汁機 (家庭用)

### Pemerah Jus (Kegunaan rumah tangga)

### เครื่องสกัดน้ำผลไม้ความเร็วต่ำ (ใช้งานภายในบ้าน)

### Máy ép chậm (Dùng trong gia đình)

中文 (繁體)

Model No. **MJ-L500**

Melayu

Thank you for purchasing the Panasonic product.

- This product is intended for household use only.
- Please read these instructions carefully to use the product correctly and safely.
- Before using this product please give your special attention to "Safety Precautions" (Page EN2-7).
- Please keep this Operating Instructions for future use.

感謝您購買Panasonic產品。

- 本器具僅供家庭使用。
- 請仔細閱讀這些指示，以正確安全地使用器具。
- 使用本器具前，請特別留意「安全注意事項」（第TC2-7頁）。
- 請保存本使用說明書以便未來使用。

Terima kasih kerana membeli produk Panasonic.

- Produk ini adalah untuk kegunaan isi rumah sahaja.
- Sila baca arahan ini dengan teliti untuk menggunakan produk dengan betul dan selamat.
- Sebelum menggunakan produk ini sila beri perhatian anda yang khusus kepada "Langkah Keselamatan" (Halaman ML2-7).
- Sila simpan Arahan Pengendalian ini untuk kegunaan masa hadapan.

ขอขอบคุณในการสั่งซื้อผลิตภัณฑ์พานาโซนิค

- ผลิตภัณฑ์นี้ผลิตขึ้นเพื่อใช้งานภายในบ้านเท่านั้น
- โปรดอ่านคำแนะนำเหล่านี้โดยละเอียดเพื่อใช้งานผลิตภัณฑ์อย่างถูกต้องและปลอดภัย
- ก่อนใช้งานผลิตภัณฑ์นี้โปรดให้ความสนใจเป็นพิเศษเกี่ยวกับ "ขอควรระวังด้านความปลอดภัย" (หน้า TH2-7)
- โปรดเก็บคำแนะนำการใช้งานนี้ไว้สำหรับการใช้งานในอนาคต

Cảm ơn quý khách đã mua sản phẩm của Panasonic.

- Đây là sản phẩm dùng trong gia đình.
- Xin vui lòng đọc kỹ hướng dẫn để sử dụng sản phẩm an toàn và hiệu quả.
- Trước khi sử dụng sản phẩm, vui lòng đọc kỹ mục "Lưu ý an toàn" (Trang VN2-7).
- Vui lòng cất giữ hướng dẫn sử dụng này để tham khảo về sau.

ภาษาไทย

VIET NAM

## Panasonic Taiwan Co., Ltd.

Web Site: <http://www.panasonic.com>

© Panasonic Taiwan Co., Ltd. 2015

Printed in China

JZ50J153  
DL0315E0

## Contents

	Page
Safety Precautions	EN2
• Important Information	EN8
Parts Names and Handling Instructions	EN9
Before Use	
• Disassembly and assembly of the parts	EN10
• Safety Lock	EN12
• Preparation of ingredients for juicing	EN13
• Preparation of ingredients for frozen dish	EN14
How to Use	EN15
How to Clean	EN16
Troubleshooting	EN18
Circuit breaker protection	EN19
Replacement Parts	EN19
Specifications	EN19
Recipes	EN20

## 目錄

	頁碼
安全注意事項	TC2
• 重要資訊	TC8
零件名稱與操作說明	TC9
使用前	
• 零件的拆解及組裝	TC10
• 安全鎖定	TC12
• 準備蔬果汁材料	TC13
• 準備冰沙材料	TC14
使用方法	TC15
清潔方法	TC16
疑難排解	TC18
斷路器保護	TC19
更換零件	TC19
規格	TC19
食譜	TC20

## Kandungan

	Halaman
Langkah-langkah Keselamatan	ML2
• Maklumat Penting	ML8
Nama Bahagian dan Arahan Pengendalian	ML9
Sebelum Guna	
• Nyahpemasangan dan pemasangan bahagian	ML10
• Kekunci Keselamatan	ML12
• Persediaan bahan untuk pengejukan	ML13
• Persediaan bahan untuk hidangan beku	ML14
Cara Menggunakan	ML15
Cara Membersihkan	ML16
Penyelesaian Masalah	ML18
Perlindungan Pemutus Litar	ML19
Bahagian Penggantian	ML19
Spesifikasi	ML19
Resipi	ML20

## สารบัญ

	หน้า
ข้อควรระวังด้านความปลอดภัย	TH2
• ข้อมูลสำคัญ	TH8
ชื่อชิ้นส่วนและคำแนะนำในการใช้งาน	TH9
คำแนะนำก่อนการใช้งาน	
• วิธีการถอดและการประกอบชิ้นส่วนอุปกรณ์	TH10
• ระบบล็อกนิรภัย	TH12
• การเตรียมวัตถุดิบสำหรับคั้นน้ำผลไม้	TH13
• การเตรียมส่วนผสมสำหรับไอศกรีม	TH14
วิธีการใช้งาน	TH15
วิธีการทำความสะอาด	TH16
วิธีแก้ไขปัญหา	TH18
ระบบป้องกันกระแสไฟฟ้าเกิน	TH19
ชิ้นส่วนอะไหล่	TH19
ข้อมูลจำเพาะ	TH19
สูตรเมนูเครื่องดื่ม	TH20

## Nội dung

	Trang
Lưu ý an toàn	VN2
• Thông tin quan trọng	VN8
Tên các bộ phận của máy và cách xử lý	VN9
Trước khi sử dụng	
• Thảo và lắp các bộ phận	VN10
• Khóa an toàn	VN12
• Chuẩn bị nguyên liệu để làm nước ép	VN13
• Chuẩn bị nguyên liệu để làm thức ăn đông lạnh	VN14
Cách sử dụng	VN15
Cách vệ sinh	VN16
Xử lý sự cố	VN18
Hệ thống chống ngắt mạch	VN19
Các bộ phận có thể thay thế	VN19
Thông số kỹ thuật	VN19
Công thức chế biến	VN20

# Safety Precautions

Please make sure to follow these instructions.

In order to prevent accidents or injuries to the user, other people, and damage to property, please follow the instructions below.

■ The following charts indicate the degree of damage caused by wrong operation.

 **WARNING:** Indicates serious injury or death.


 **CAUTION:** Indicates risk of injury or property damage.

■ The symbols are classified and explained as follows.




 This symbol indicates prohibition.

 This symbol indicates requirement that must be followed.

## WARNING

-  ● **Do not damage the power cord or power plug.**  
Following actions are strictly prohibited.  
Modifying, touching on or placing near heating elements, bending, twisting, pulling, pulled over sharp edges, putting heavy objects on top, bundling the power cord and carrying the appliance by the power cord.  
(It may cause electric shock, or fire due to short circuit.)
- **Do not use the appliance if the power cord or power plug is damaged or the power plug is loosely connected to the outlet.**  
(It may cause electric shock, or fire due to short circuit.)  
→ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.



## WARNING

-  ● **Do not plug or unplug the power plug with wet hands.**  
(It may cause electric shock.)
  - Always ensure that hands are dry before handling the power plug or switching on the appliance.
-  ● **Make sure the voltage indicated on the label of the appliance is the same as your local supply.**  
(It may cause electric shock or fire.)  
Also avoid plugging other devices into the outlet to prevent electrical over heating. However, if you are connecting a number of power plugs, make sure the total wattage does not exceed the rated wattage of the outlet.
- **Insert the power plug firmly.**  
(Otherwise it may cause electric shock and fire due to heat that may be generated around the power plug.)
- **Clean the power plug regularly.**  
(Dust and moisture build-up on the power plug may cause insufficient insulation, which may cause a fire.)  
→ Unplug the power plug, and wipe with a dry cloth.
- **Keep the power cord out of reach of children. Do not let the power cord hang over the edge of the table or worktop.**  
(It may cause burns, injury or electric shock.)
-  ● **Do not immerse the appliance in water or splash it with water.**  
(It may cause electric shock, or fire due to short circuit.)


# Safety Precautions

Please make sure to follow these instructions.

## WARNING

-  ● **Do not disassemble, repair or modify this appliance.**  
(It may cause fire, electric shock or injury.)  
→ Consult the place of purchase or a Panasonic service centre.
  
- **Do not allow infants and children to play with packaging material.**  
(It may cause suffocation.)
  
-  ● **This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**  
(It may cause burns, injury or electric shock.)
  
- **Always keep the children away from the appliance.**  
(It may cause burns or injury.)
  - Children do not realise dangers that are likely to occur because of improper use of appliances.
  
- **Discontinue using the appliance immediately and unplug in the unlikely event that this appliance stops working properly.**  
(It may cause smoking, fire, electric shock or burns.)  
e.g. for abnormal or breaking down
  - The power plug and the power cord become abnormally hot.
  - The power cord is damaged or the appliance power fails.
  - The main body is deformed, has visible damage or is abnormally hot.
  - There is abnormal turning noise while in use.
  - There is unpleasant smell.
  - There is another abnormality or failure.→ Unplug the appliance immediately and consult the place of purchase or a Panasonic service centre for inspection or repair.


## CAUTION

-  ● **Do not use the appliance for any purpose other than those described in these instructions.**  
(It may cause burns or injury.)
  - Panasonic will not accept any liability if the appliance is subject to improper use, or failure to comply with these instructions.
  
- **Do not use the appliance on following places.**
  - On uneven surfaces, on carpet or table cloths etc.  
(It may cause fire or injury.)
  - Places where it may be splashed with water or near a heat source.  
(It may cause electric shock or electrical leakage.)
  - Near any open water such as bathtubs, sinks, or other containers.  
(It may cause electric shock or electrical leakage.)
  
- **Do not insert any object in the gaps.**  
(It may cause electric shock.)
  - Especially metal objects such as pins or wires.
  
- **Do not hold the appliance by the power cord.**  
(It may cause electric shock or injury.)
  
- **Do not replace any parts of the appliance with the spare parts other than this appliance genuine parts.**  
(It may cause fire, electric shock or injury.)


# Safety Precautions

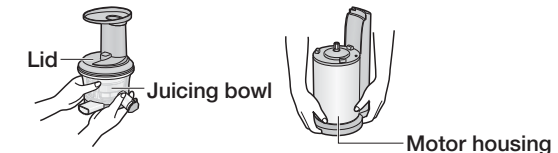
Please make sure to follow these instructions.

## CAUTION

-  ● **Do not operate the appliance continuously for more than 15 minutes. Rest 30 minutes (or until motor housing cools down) after 15 minutes operation.**  
(It may cause burns.)
- **Do not put your fingers or utensils such as spoons or forks into the feeding tube while the appliance is operating. If food becomes clogged in the feeding tube, use the food pusher or another piece of fruit or vegetable to push it down.**  
(It may cause injury.)
- **Do not leave the appliance unattended when in use.**  
(It may cause fire.)  
When leaving it, turn the power off.
- **Do not open the lid or disassemble the juicing bowl during operating.**  
(It may cause injury.)
- **Do not use the appliance if the squeezing screw or the juicing bowl is damaged or has visible cracks.**  
(It may cause injury.)

## CAUTION

-  ● **Make sure to hold the power plug when unplugging the power plug. Never pull on the power cord.**  
(Otherwise it may cause electric shock, or fire due to short circuit.)
- **Place the appliance on a firm, dry, clean flat heatproof worktop.**  
(It may cause injury.)
- **Beware not to be tripped over or get caught in the power cord while in use.**  
(Otherwise it may cause burns or injury.)
- **Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.**  
(It may cause injury.)
- **Care shall be taken when handling and cleaning the squeezing screw and filter.**  
(It may cause injury.)
- **When moving appliance, move the motor housing and juicing bowl separately by holding the bottom of each part with both hands after unplug. Do not move the appliance by holding the lid or juicing bowl.**  
(It may cause injury.)



- **Do not get hair, necklace or string of clothes close to feeding tube.**  
(It may cause injury due to entrapment.)
- **Switch off the appliance and disconnect it from supply before changing attachment or approaching parts that move in use.**  
(It may cause injury.)

# Important Information

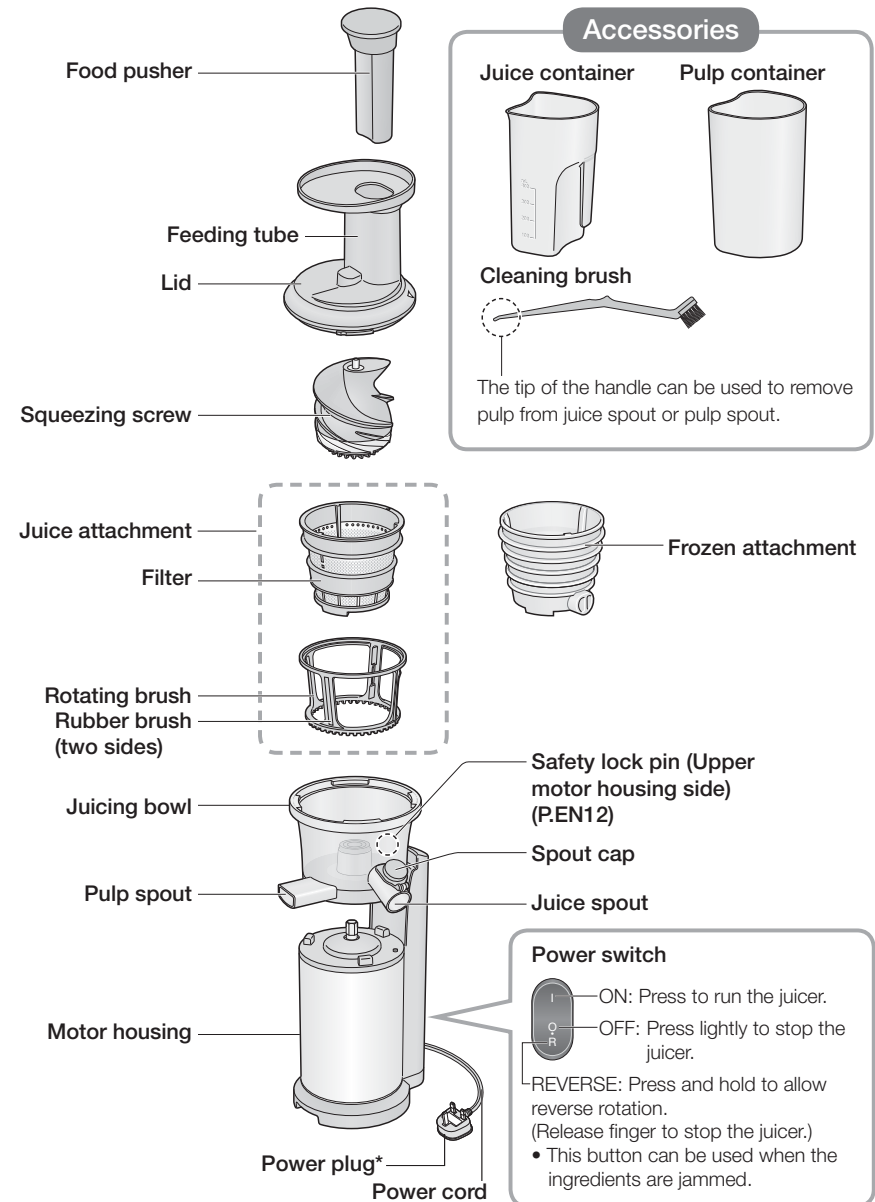
- Do not place the juice container and pulp container in a microwave.
- Do not drop the appliance to avoid damaging the appliance.
- Do not use the appliance outdoors.
- Do not wrap the power cord around the motor housing.
- Make sure attachments are set firmly.
- Make sure to clean the appliance after every use.
- Do not operate appliance empty for more than 30 seconds after turned it on.  
(It may damage the squeezing screw.)  
Insert ingredients immediately after turned on the appliance.
- Do not block the pulp spout and juice spout during operating.



**“Do not move the appliance by holding the lid or juicing bowl.” mark.**

# Parts Names and Handling Instructions

- Wash all the detachable parts before using the appliance for the first time or when you have not used it for a while. (P. EN16)



English

\* The shape of plug may be different from illustration.

# Before Use -Disassembly and assembly of the parts-

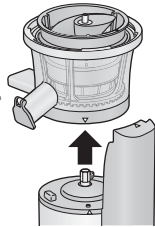
## Disassembling/Assembling attachments

- The following steps show how to disassemble/assemble attachments, using the juice attachment as an example.

The frozen attachment can be disassembled/assembled in the same method.

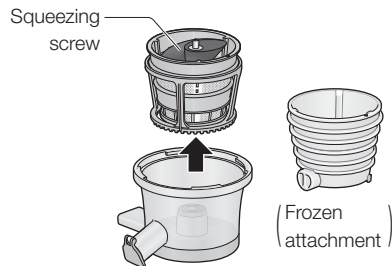
### To disassemble

- 1 Remove the juicing bowl from the motor housing.

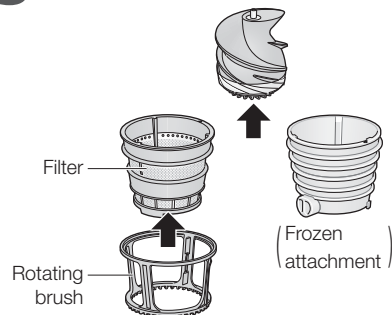


- 2 Remove the juice attachment.

- Squeezing screw comes out with it.



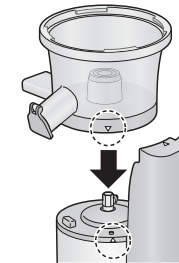
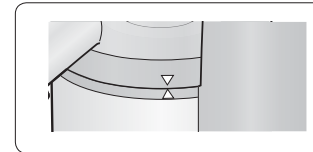
- 3 Remove the parts.



### To assemble

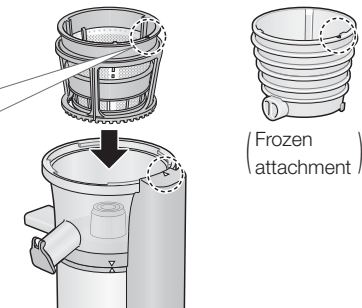
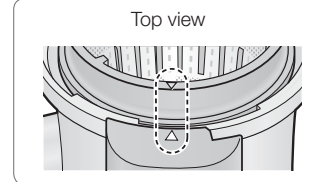
- 2 Set the juicing bowl on the motor housing.

Align the "△" mark on the motor housing and the "▽" on the juicing bowl.



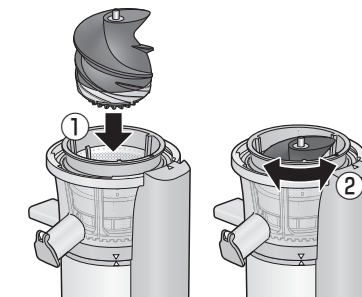
- 3 Attach the rotating brush and filter, then set it on the motor housing.

Align the "△" mark on the motor housing and the "▽" mark on the juice attachment.



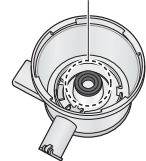
- 4 Mount the squeezing screw.

- 1 Insert the squeezing screw into the centre.
  - 2 Rotate the squeezing screw and push it into the hole until it stops.
- The lid cannot be closed if the squeezing screw is not pushed down sufficiently.
  - Be careful not to get your finger clamped in the gap between the squeezing screw and the filter.



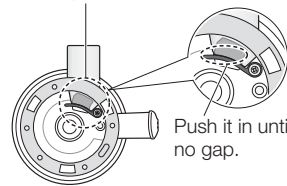
- 1 Make sure the gasket, rubber plug and rubber brushes are in place correctly.

- Gasket is located in the juicing bowl.



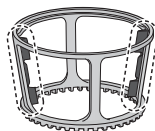
Top view

- Rubber plug is located outer bottom.



Outer bottom view

- Rubber brushes are located on side of the rotating brush.



See page EN17 for how to install the gasket, rubber plug and rubber brushes.

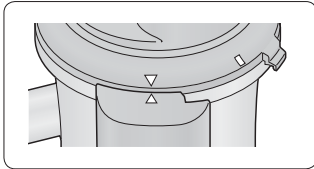
- The juicer may not work properly if they are not assembled correctly.

## Before Use -Disassembly and assembly of the parts- (Continued)

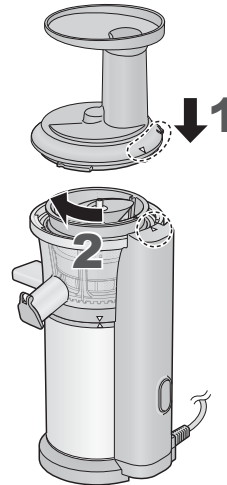
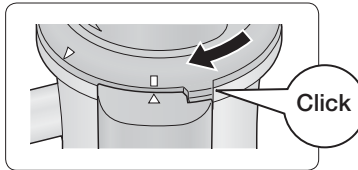
### Disassembling/Assembling the lid

#### To assemble

- 1 Align the “△” mark on the motor housing and the “▽” mark on the lid.

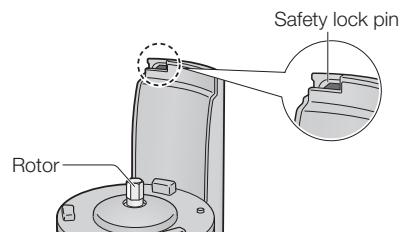


- 2 Turn the lid clockwise until you hear a “click” sound.



To disassemble, follow the reverse steps.

## Safety lock



The safety lock has been designed to prevent the juicer from switching on when the parts are not properly in place. Do not push the safety lock pin with any implement, stick etc.

## Before Use -Preparation of ingredients for juicing-

with juice attachment



### Prohibited ingredients

#### Ingredients that may cause part damages

- Ice and frozen ingredients
- Seed of peach, plum, mango etc.
- Persimmon (whose seeds cannot be removed completely)
- Dry foods (soy bean, other beans, grains etc.)
- Unheated pumpkin, burdock etc.
- Sugar cane
- Liquor, vegetable oil, other cooking oils
- Hot foods



#### Sticky ingredients which are not squeezable

- Lotus root
- Okra
- Mulukhiya etc.

#### Oily ingredients

- Sesame
- Walnut
- Peanut etc.

#### Note

Oily ingredients which can be squeezed with liquid added.

### Ingredient preparation

- Fruit
  - Peel the thick skin and remove large and/or hard seeds and stones from fruit such as pineapple, some citrus fruits, peaches, and mangoes. Leave the thin skin on apples, lemons and limes etc.
  - Cut fruit into pieces that are small enough to fall down into the feeding tube.
- Vegetable
  - Remove stem end and seeds.
  - Cut vegetables into pieces that are small enough to fall down into the feeding tube. (Less than 3 cm width or cubes.)
  - Cut leaf vegetables into approximately 2 cm pieces or strips.
  - Cut hard ingredients such as carrots into thin 2 cm wide strips.

### Tips

- Use fresh fruit and vegetables. Taste and extracting amount may vary with freshness and harvesting timing of ingredients.
- When using ingredients with less moisture, add equivalent amount of liquid such as water or milk little by little.
- It is better juicing ingredients which contain a lot of flesh such as bananas, peaches or mangos with moist fruit such as apples or oranges.
- Leaf vegetable is easy to stick to the squeezing screw and/or inside of attachments or easy to jam the pulp spout. Recommend to feed them into the feeding tube with stems.
- Do not insert pulp into the feeding tube again to extracting.



## Before Use -Preparation of ingredients for frozen dish-

with frozen attachment



### Prohibited ingredients

<Ingredients that may cause part damages>

- Ice and deeply frozen ingredients.
- Coffee beans, dry beans, grains etc.



- Pumpkin, sweet potato etc.  
(Frozen when raw or after being boiled)



- Bread, rice, noodles and pasta.



- Liquor, salad oil, other cooking oils.

### Ingredient preparation

- ① Peel skin and remove large and/or hard seeds and stones etc. from ingredients such as apples, pineapples, oranges and avocado.  
For citrus fruit, peel thin skin to have better texture.  
For tomatoes, boil them and peel skin.
- ② Cut ingredients into pieces that are small enough to fall down into the feeding tube.  
(Less than 3 cm cubes.)
- ③ Freeze ingredient.  
When freezing ingredients, spread them flat on an aluminium tray avoiding that each piece is touching each pieces.
- ④ Thaw frozen ingredients at room temperature until a fork can penetrate to it's centre.  
(approx. 5-30 minutes)



### Tips

- When thawing is insufficient, ingredients are not mixed or they do not become a smooth texture.
- Do not use re-frozen ingredients or ingredients which are stored in a freezer for a long period of time.
- Frozen ingredients should be used within one month.
- If frozen ingredients are used immediately after taking out from a freezer, it may cause a malfunction on the appliance.

## How to use

### Extracting

#### Preparations

- ① Install parts on the motor housing and assemble the lid. (P. EN10-12)
- ② Prepare ingredients. (P. EN13-14)
- ③ Place containers under the juice spout and pulp spout.
  - When using the frozen attachment, placing the pulp container is not necessary.
- ④ Insert the power plug into an outlet.

- 1 Press the "I" (ON) button.



- 2 Feed ingredients into the feeding tube slowly and push them down by using the food pusher.

- Feed ingredients little by little approximately every 5 seconds.
- When using more than one kind of ingredients, feed them little by little alternately.
- Do not force to push ingredients into the feeding tube.
- In the case of jamming of ingredients or idle running, press and hold the "R" (REVERSE) button for several seconds (P. EN9).

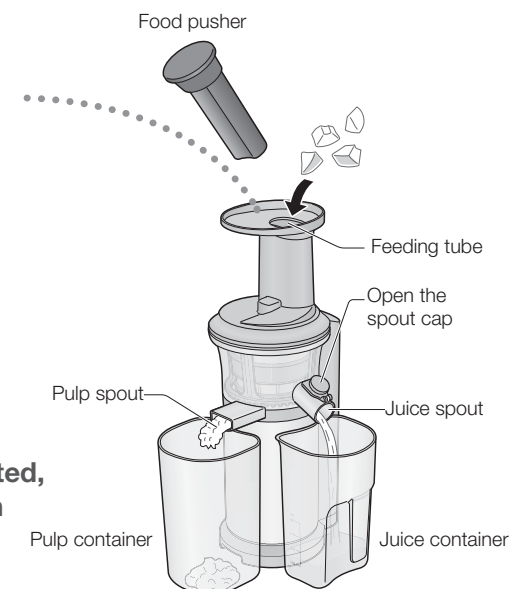
- 3 After extracting is completed, press the "O" (OFF) button and close the spout cap.

#### After use

- Pull out the power plug.
- Use the tip of cleaning brush to remove the pulp from juice spout and pulp spout.
- Remove parts and clean them. (P. EN16-17)  
Do not move the juicer by holding the lid or juicing bowl. (Dropping parts may cause injury.)

#### Note

- Depending on ingredients (especially hard ingredients), their pulp may mix into the juice.  
If pulp is disturbing your drink, strain your drink.
- When pulp is not coming out or pulp is accumulating back of the pulp spout and top of the juice attachment, turn the switch off and remove them.

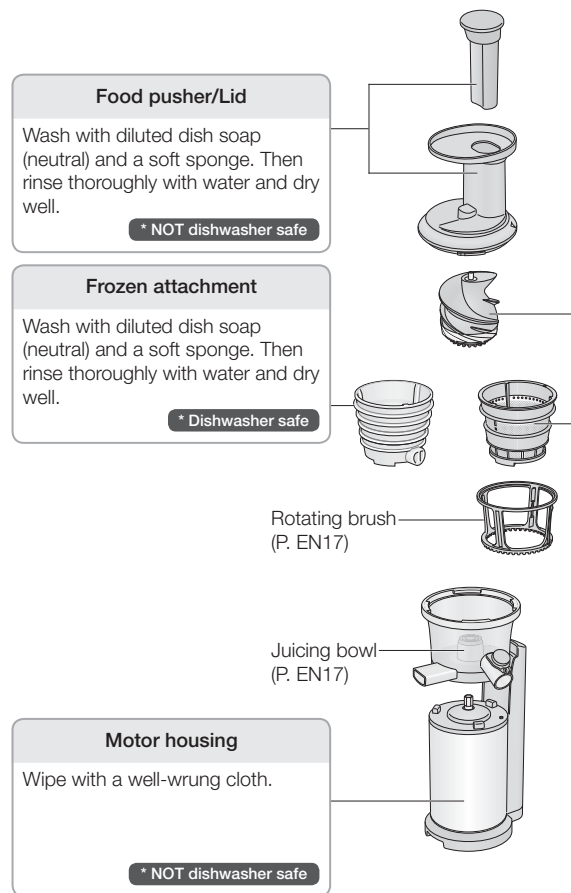


# How to clean

- Clean the appliance after every use.
- Unplug before cleaning.

## Do not use the following:

- Do not use benzine, thinner, alcohol, bleach, polishing powder, metal brush or nylon brush, otherwise the surface will be damaged.
- Do not clean the appliance with pointed object such as a toothpick or pin.



### Food pusher/Lid

Wash with diluted dish soap (neutral) and a soft sponge. Then rinse thoroughly with water and dry well.

\* NOT dishwasher safe

### Frozen attachment

Wash with diluted dish soap (neutral) and a soft sponge. Then rinse thoroughly with water and dry well.

\* Dishwasher safe

Rotating brush  
(P. EN17)

Juicing bowl  
(P. EN17)

### Motor housing

Wipe with a well-wrung cloth.

\* NOT dishwasher safe

## About discoloration of parts

Some discoloration of parts may occur upon using ingredients like carrot or leaf vegetable etc. Cleaning all parts immediately after each use will help to reduce stains.

### Squeezing screw/Filter

Wash with diluted dish soap (neutral) and a soft sponge. Then rinse thoroughly with water and dry well.

- Use the cleaning brush to clean the bottom surface of squeezing screw.
- When the filter is clogged, use the cleaning brush to clean.

\* Dishwasher safe

### Accessories

Wash with diluted dish soap (neutral) and a soft sponge. Then rinse thoroughly with water and dry well.

\* Dishwasher safe

## Rotating brush/Juicing bowl

Wash with diluted dish soap (neutral) and a soft sponge. Then rinse thoroughly with water and dry well. After drying all the parts, assemble them correctly.

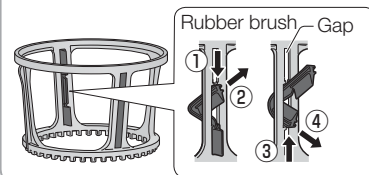
- Use the tip of cleaning brush handle to clean the spouts of the juicing bowl.  
(The inner surfaces may be scratched if you use the cleaning brush to clean it.)

\* NOT dishwasher safe

### To disassembling

Push the rubber brush to the direction indicated by the arrow mark and take the part out from the gap.

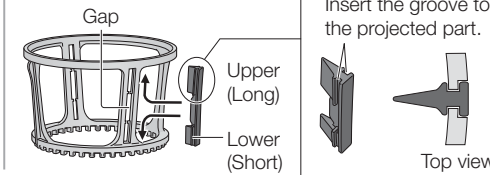
**Note** Do not pull the rubber brush hard.



### To assemble

Insert the upper/lower grooves of the rubber brush into the gap and then slide it all the way up/down both ends.

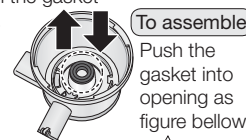
- To avoid damaging the juicer, make sure the upper and lower grooves are in the correct position.



## Gasket of the inner side of the juicing bowl

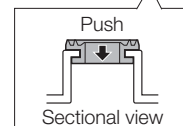
### To disassemble

Pull the gasket up.



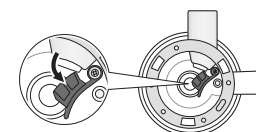
### To assemble

Push the gasket into opening as figure below.



## Rubber plug of outer bottom of the juicing bowl

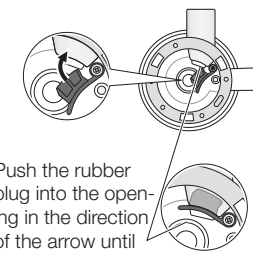
### To disassemble



Push the rubber plug out in the direction of the arrow.

- Cannot be removed from the juicing bowl.

### To assemble



Push the rubber plug into the opening in the direction of the arrow until there is no gap.

## About the rubber brushes, gasket and rubber plug

- After washing, drain off water well and then assemble them.

Do not leave them unassembled.

(Otherwise there is a risk of loss, choking on and swallowing of little parts by children, product failure, or leakage of juice.)

## Storage

- To avoid formation of rust, dry the parts after washing.
- To avoid failure, do not place the motor housing up-side down.
- To move the juicer, separate the juicing bowl from the motor housing and hold them with both hands. (P. EN7).
- Store the appliance in a place that is beyond the reach of young children.

## Dishwasher safe parts

- Before putting the parts into a dishwasher, remove residue on the parts.
- Heat may cause cracking of parts. Always place the parts away from any heater or set a low temperature of heater.

# Troubleshooting

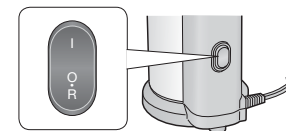
Please check the following before contacting us for repair.

Problem	Cause and solution
The juicer does not run after the power is switched on.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Is the power plug inserted into an outlet?                             <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Insert the power plug into an outlet.</li> </ul> </li> <li>● Set the juicer correctly.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ The lid needs to be turned until you hear a "click" sound. If you fail to do so, the juicer will not run after the power is switched on. (P. EN12)</li> </ul> </li> <li>● The circuit breaker protection is activated.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>● You have used prohibited ingredients.</li> <li>● The volume of ingredients is too large.</li> <li>● The ingredients are too hard.</li> <li>➔ See "circuit breaker protection" (P. EN19). Remove prohibited ingredients from the juicer.</li> </ul> </li> </ul>
The motor housing is hot.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● The operating time is longer than the rated duration.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Follow the rated duration (up to 15 minutes).</li> </ul> </li> </ul> <p>To resume operation, please wait for at least 30 minutes. This allows the motor housing to cool down and avoid failure due to overheating of motor.</p>
The juicer stopped suddenly.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● The lid is open.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Switch off the power, close the lid, and start again.</li> </ul> </li> <li>● The circuit breaker protection is activated.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>● You have used prohibited ingredients.</li> <li>● The volume of ingredients is too large.</li> <li>● The ingredients are too hard.</li> <li>➔ See "Circuit breaker protection" (P. EN19). Remove prohibited ingredients from the juicer.</li> </ul> </li> <li>● Clogging of pulp spout.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Switch off the power and remove residue using the tip of cleaning brush handle.</li> </ul> </li> </ul>
Noise during operation.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● This is normal.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>You may hear sound such as squeaking or cracking.</li> <li>● These are the sound of ingredients being compressed. (Depending on the ingredients, the noise may be quite loud.)</li> <li>● This is the sound of the rotating brush contacting with filter.</li> </ul> </li> </ul>
Leakage of juice or frozen dish.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Incorrect assembly of the gasket, rubber brushes and/or rubber plug.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Assemble them correctly. (P. EN10, 11, 17)</li> </ul> </li> </ul>
The juicing bowl or motor housing shakes during operation.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● This is normal.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>Since the juicing bowl and motor housing are a split type, they may shake when the squeezing screw is rotating.</li> <li>Do not press the lid or juicing bowl. (Doing so may result in failure of the juicer.)</li> </ul> </li> </ul>
Abnormal noise or vibration.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● The squeezing screw and attachments are not assembled correctly.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Assemble the squeezing screw and attachments correctly (P. EN10, 11).</li> </ul> </li> </ul>

# Circuit breaker protection

The motor may stop running when the circuit breaker protection is activated to prevent overload of motor. If the motor stops, please take the following steps:

- 1 Switch off the power.**
  - Press the "O" (OFF) button.
- 2 Press the "R" (REVERSE) button to allow reverse operation for several seconds.**
  - If the squeezing screw fails to run after reverse operation, then it means overheat protection is activated. In this case, please unplug the power plug and leave the juicer to cool down for at least 30 minutes.
- 3 Switch off the power and remove ingredients from attachments.**
- 4 Press the "I" (ON) button.**
  - Reduce the amount of ingredients being fed in and push them gently into feeding tube.



# Replacement Parts

- |                                                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Filter<br/>Part number:<br/>AJD33-153-K0</li> </ul>          | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Gasket<br/>Part number:<br/>AJD27-153</li> </ul>            | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Frozen attachment<br/>Part number:<br/>AJD38-153-A0</li> </ul> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pulp container<br/>Part number:<br/>AJD36-153-K1</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Rotating brush<br/>Part number:<br/>AJD35-153-K0</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Rubber brush<br/>Part number:<br/>AJD34-153</li> </ul>         |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Juice container<br/>Part number:<br/>AJD05-153-K1</li> </ul> |                                                                                                      |                                                                                                         |

# Specifications

	MJ-L500
Power supply	220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz
Power consumption	150 W
Operation rating	2 consecutive cycles of 15 min. ON, then 30 min. OFF
Dimensions (W × D × H) (approx.)	18.5 × 17.6 × 43.2 cm
Mass (approx.)	4.0 kg
Length of the power cord (approx.)	1.0 m

# Recipes

## Spinach and Banana Juice

(For 2 servings)

- Spinach ..... 120 g
- Banana ..... 180 g
- Apple ..... 300 g
- Lemon ..... 20 g

## Carrot and Orange Juice

(For 2 servings)

- Carrot ..... 300 g
- Banana ..... 120 g
- Orange ..... 210 g
- Lemon ..... 10 g

## Carrot and Apple Juice

(For 2 servings)

- Carrot ..... 300 g
- Apple ..... 300 g
- Lemon ..... 30 g

## Blueberry and Banana frozen dish

(For 2 servings)

- Blueberry ..... 100 g
- Banana ..... 180 g

## Paprica and Tomato Juice

(For 2 servings)

- Red paprica ..... 120 g
- Tomato ..... 200 g
- Banana ..... 60 g
- Lemon ..... 10 g
- Apple ..... 200 g

## Carrot and Tomato Juice

(For 2 servings)

- Carrot ..... 200 g
- Tomato ..... 160 g
- Orange ..... 100 g
- Lemon ..... 30 g

# Memo

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

English


# 安全注意事項

請務必遵守這些指示。

為避免使用者或其他人員發生意外、受傷，或損壞其他物品，請遵守下列指示。

■ 下表列出因操作不當而導致的損壞程度。

 **警告**：代表嚴重傷亡。


 **注意**：代表有受傷或損壞物品的風險。

■ 符號的分類及說明如下。




 代表禁止。

 代表必須遵守使用要求。

## 警告

-  ● 請勿損壞電源線或電源插頭。  
嚴禁執行下列動作：  
把電線或插頭修改、接觸或放置在發熱品附近、彎曲、扭轉、拉扯、拉過鋒利邊緣、在上方放置重物、纏繞電源線或以拉住電源線的方式拿取本器具。  
(可能導致觸電或因短路而造成火災。)
- 假如電源線或電源插頭損壞，或插頭無法牢固插入電源插座，請勿使用本器具。  
(可能導致觸電或因短路而造成火災。)  
→ 如果電源線受損，務必請製造商、服務代理商或是具備相關資格的技師人員予以更換，以避免危險發生。



## 警告

-  ● 請勿以潮濕的手插入或拔除電源插頭。  
(可能導致觸電。)  
● 接觸插頭或切換本器具電源開關前，請先確認雙手乾燥。
-  ● 確認本器具標籤上所示的電壓與您當地供電來源相同。  
(可能導致觸電或火災。)  
亦請避免將其他裝置插入同一個電源插座，以免插座過熱。但假如您需要連接多個插頭，請確定總瓦數未超過插座的額定瓦數。
- 把插頭穩固地插入電源插座內。  
(插頭周圍可能產生熱氣而導致觸電或火災。)
- 定期清潔電源插頭。  
(電源插頭上沉積的灰塵或水氣可能導致接觸不良，而造成火災。)  
→ 拔除電源插頭，以乾布擦拭。
- 請將電源線放在兒童無法接觸的地方。請勿讓電源線懸掛在桌子或工作檯邊緣。  
(可能導致燙傷、受傷或觸電。)
-  ● 請勿將本器具浸入水中或對其噴水。  
(可能導致觸電或因短路而發生火災。)


# 安全注意事項

請務必遵守這些指示。

## 警告

-  ● 請勿自行拆解、修理或改裝本器具。  
(可能導致火災、觸電或受傷。)  
→ 請諮詢購買商家或Panasonic服務中心。
- 請勿讓嬰孩和小童把包裝當作玩具。  
(可能導致窒息。)
-  ● 本器具不提供予身體、感官、心智能力等較弱的人(包括兒童)以及缺乏使用經驗和知識的人使用。除非有人為他們的安全承擔責任,對他們的使用給予監督和指導。請監督兒童,切勿讓他們把本器具當作玩具。  
(可能導致燙傷、受傷或觸電。)
- 務必讓兒童遠離本器具。  
(可能導致燙傷或受傷。)  
● 兒童並不瞭解可能因不當操作本器具而發生危險。
- 在發生意外情況時,請立即停止使用本器具,並拔除插頭,讓本器具停止運作。  
(可能導致冒煙、火災、觸電或燙傷。)  
例如,異常或故障:
  - 電源插頭和電源線異常發熱。
  - 電源線損壞或本器具電源故障。
  - 主機變形、有明顯可見的損壞、或異常發熱。
  - 使用期間發出異常轉動聲音。
  - 本器具發出異味。
  - 發生其他異常或故障。→ 請立即拔掉插頭,並諮詢購買商家或Panasonic服務中心,以進行檢查或維修。

## 注意

-  ● 請勿把本器具用於本說明書所示以外的用途。  
(可能導致燙傷或受傷。)  
● 對於不當使用本器具,或未遵守使用指示而導致的問題,Panasonic概不負責。
- 請勿在下列地點使用本器具。
  - 在凹凸的表面、地毯或桌布上等地方。  
(可能導致火災或受傷。)
  - 可能被水噴到或靠近熱源的地方。  
(可能導致觸電或漏電。)
  - 靠近任何水源,例如浴缸、水槽或其他容器。  
(可能導致觸電或漏電。)
- 請勿在縫隙插入任何物品。  
(可能導致觸電。)  
● 尤其是金屬物品,例如針或電線。
- 請勿以電線握住本器具。  
(可能導致觸電或受傷。)
- 除本器具的專用零件外,請勿使用其他零件。  
(可能導致火災、觸電或受傷。)

# 安全注意事項

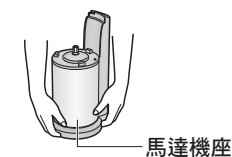
請務必遵守這些指示。

## ⚠ 注意

- 請勿連續運轉本器具超過15分鐘。每運轉15分鐘，請休息30分鐘（或直至馬達機座的溫度下降）。  
（可能導致燙傷。）
- 本器具操作期間，切勿把手指、餐匙或餐叉等物品放入輸送管中。如果輸送管堵塞，請使用壓料具或一塊水果或蔬菜進行疏通。  
（可能導致受傷。）
- 使用時請勿離開本器具旁。  
（否則可能起火。）  
離開本器具前，請先把電源關閉。
- 請勿在運轉時打開蓋子或拆下主機。  
（可能導致受傷。）
- 假如螺旋擠壓器或主機受損，請勿使用本器具。  
（可能導致受傷。）

## ⚠ 注意

- 拔除插頭時應手握電源插頭，而非電線。  
（否則可能導致觸電，或因短路而發生火災。）
- 請把本器具放在穩固、乾燥、清潔的平坦耐熱工作檯上。  
（可能導致受傷。）
- 使用時，請小心不要踩踏電源線或被電線絆倒。  
（否則可能導致燙傷或受傷。）
- 如使用者在組裝、拆解或清潔期間，務必把插頭拔出。  
（可能導致受傷。）
- 拿取及清潔螺旋擠壓器和過濾網時請謹慎小心。  
（可能導致受傷。）
- 移動本器具時，請先拔出插頭，然後用雙手托住零件底部，分別移動馬達機座和主機。  
不要按住蓋子或主機來移動本器具。  
（否則可能起火。）
- 請勿讓頭髮、項鍊或衣服線頭接近輸送管。  
（否則可能因捲入而受傷。）
- 更換配件或接近任何在使用中會移動的零件前，請先關掉電器及拔斷電源。  
（可能導致受傷。）





## 重要資訊

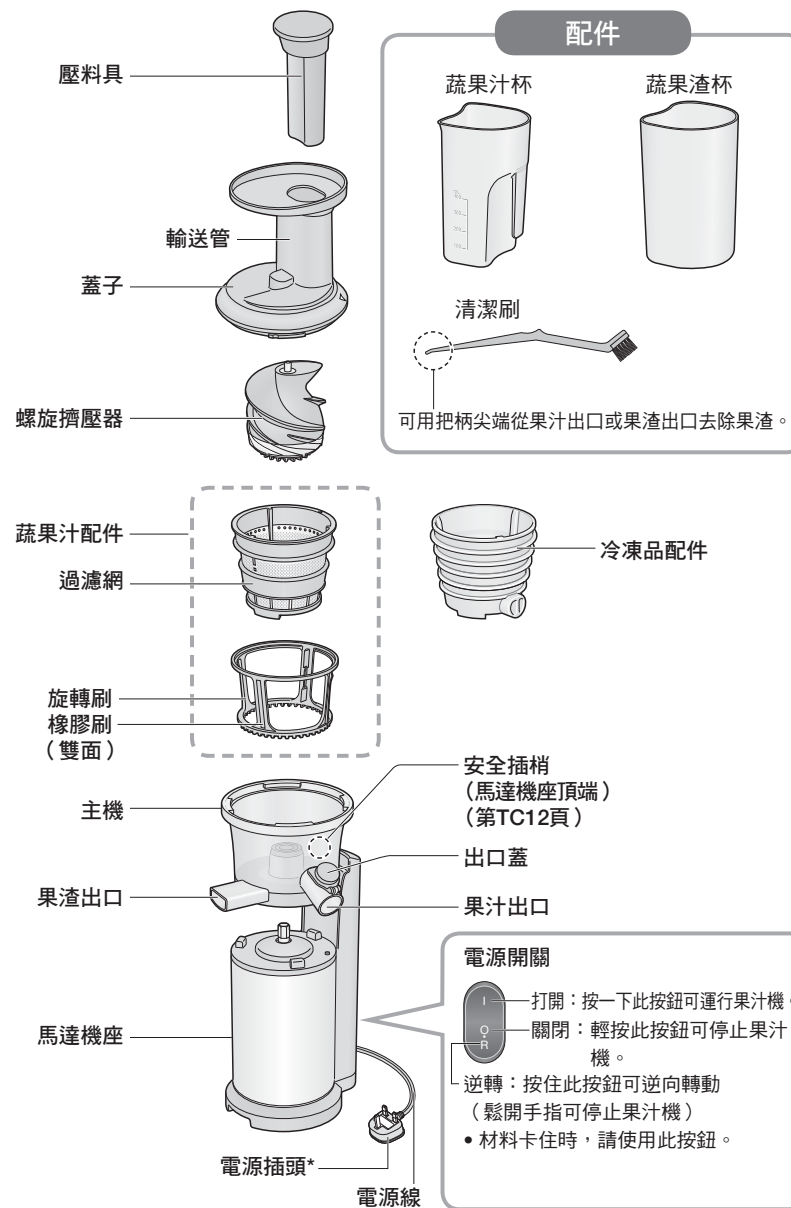
- 請勿把蔬果汁杯和蔬果渣杯放入微波爐。
- 請勿從高處掉下本器具以避免損毀。
- 請勿在室外使用本器具。
- 請勿將電源線圍繞在摩打座外。
- 請確保配件已固定裝好。
- 每次使用後，請務必清潔本器具。
- 請勿在本器具內沒有食材的情況下空轉超過30秒。  
(否則研磨器可能損壞。)
- 開啟本器具電源後請立即放入食材。
- 本器具運轉時請勿塞住果渣出口和果汁出口。



「不要按住蓋子或主機來移動本器具。」標示。

## 零件名稱與操作說明

- 首次使用本器具前或長時間無使用，請清洗所有可拆除的零件。(第TC16頁)



中文 (繁體)

\* 插頭形狀可能與圖示不同。



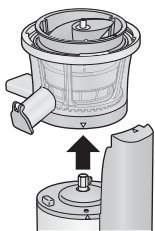
# 使用前 - 零件的拆解及組裝 -

## 拆解 / 組裝配件

- 下列步驟顯示如何拆解 / 組裝配件，以蔬果汁配件為例。  
冷凍品配件的拆解 / 組裝方式亦同。

### 拆解

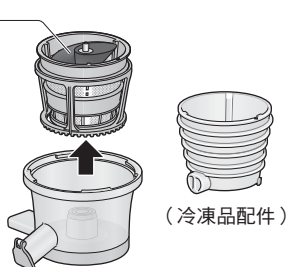
- 1 把主機從馬達機座上拆下。



- 2 拆下蔬果汁配件。

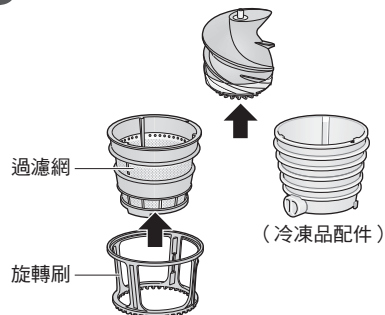
- 螺旋擠壓器會一併拆下。

螺旋擠壓器



(冷凍品配件)

- 3 拆下部件。



過濾網

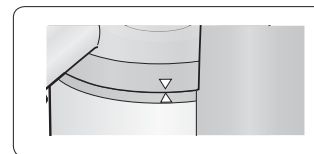
旋轉刷

(冷凍品配件)

### 組裝

- 2 將主機放到馬達機座上。

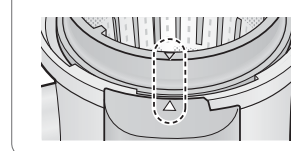
將馬達機座上的「△」記號對齊主機上的「▽」。



- 3 裝入旋轉刷和過濾網，然後放到馬達機座上。

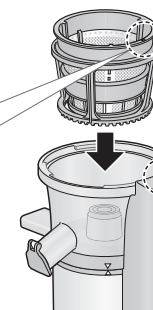
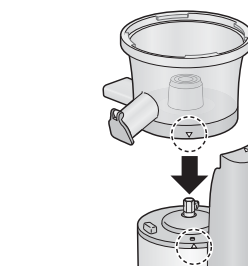
把馬達機座上的「△」記號對齊蔬果汁配件上的「▽」。

上視圖

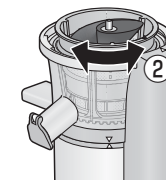
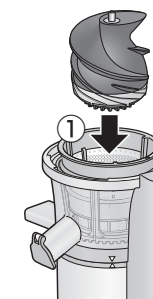


- 4 安裝螺旋擠壓器。

- ① 把螺旋擠壓器插入中央。
  - ② 旋轉螺旋擠壓器，往洞內推到底。
- 若螺旋擠壓器推入得不夠深，蓋子將無法關上。
  - 小心不要讓手指卡入螺旋擠壓器和過濾網之間的縫隙。

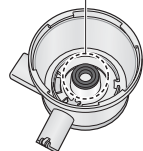


(冷凍品配件)



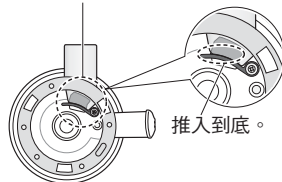
- 1 確定墊片、橡膠塞和橡膠刷裝在正確的位置。

- 墊片在主機內。



上視圖

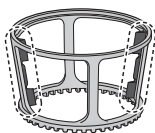
- 橡膠塞在底部靠外側。



推入到底。

底部外側視圖

- 橡膠刷在旋轉刷兩側。



墊片、橡膠塞和橡膠刷的安裝方式，請參閱第 TC17 頁。

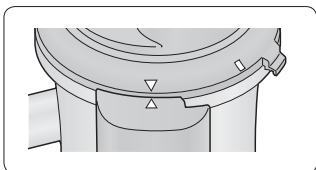
- 若未正確安裝，果汁機可能無法正常運轉。

## 使用前 - 零件的拆解及組裝 - (續)

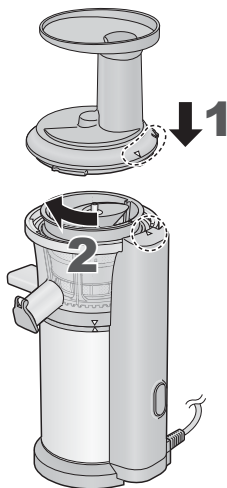
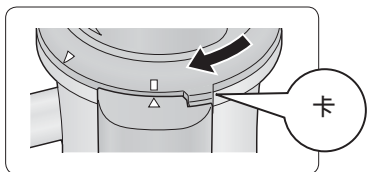
### 拆解 / 組裝蓋子

#### 組裝

- 1** 將馬達機座上的「△」記號對齊蓋子上的「▽」記號。

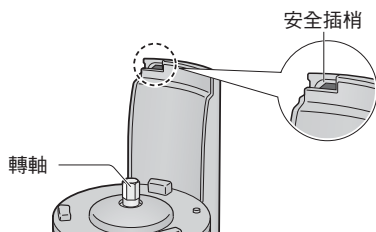


- 2** 順時針旋轉蓋子，直到聽到「卡」一聲。



若要拆解，請依照步驟反向進行。

## 安全鎖定



安全鎖定的設計可避免果汁機在部件未正確裝入的情況下開啟電源。  
請勿用任何的器具、棍子等推動安全插梢。

## 使用前 - 準備蔬果汁材料 -

使用蔬果汁配件



### 禁用材料

#### 可能使部件損壞的材料

- 經過冰凍或冷凍的材料
- 桃子、李子、芒果等的種子
- 柿子（無法完全去除其種子）
- 乾燥食品（大豆、其他豆類、穀物等）
- 未煮過的南瓜、牛蒡等
- 甘蔗
- 酒、生菜油、其他烹調油
- 熟食



#### 無法研磨的黏稠性材料

- 蓮藕
- 秋葵
- 國王菜等

#### 油性材料

- 芝麻
- 胡桃
- 花生等

附註

油性材料可加入水一同研磨。

### 材料準備

- 水果
  - 削除鳳梨、柑橘類水果、桃子、芒果等水果的厚果皮，並取出較大和 / 或堅硬的種子和果核。請保留蘋果等水果的薄皮。
  - 將水果切成可放進輸送管的大小。
- 蔬菜
  - 切除菜莖和種子。
  - 將蔬菜切成可放進輸送管的大小。（寬度小於3 cm或塊狀）
  - 將葉菜類蔬菜切成約2 cm的塊狀或長條。
  - 將紅蘿蔔等堅硬材料切成寬2 cm的細長條。

### 提示

- 請使用新鮮的水果和蔬菜。  
口味和榨取量可能因材料的新鮮度和採收時間而有所不同。
- 使用水份較少的材料時，請加入等量的水或牛奶等液體，並分次慢慢加入。
- 榨取時最好是把香蕉、桃子或芒果等含有較多果肉的材料搭配蘋果或柳橙等水份較多的水果。
- 葉菜類蔬菜很容易卡在螺旋擠壓器和 / 或配件內側，也很容易塞住果渣出口。建議用菜莖把菜葉送入輸送管。
- 請勿把殘渣送入輸送管進行二次榨取。

## 使用前 - 準備冰沙材料 -

使用冷凍品配件



### 禁用材料

< 可能使部件損壞的材料 >

- 經過冰凍或深度冷凍的材料
- 咖啡豆、乾燥的豆子、穀物等



- 南瓜、馬鈴薯等  
(未煮過或煮熟後冷凍)



- 麵包、米、麵條和義大利麵



- 酒、生菜油、其他烹調油

### 材料準備

- ① 削除蘋果、鳳梨、柳橙和牛油果等材料的果皮，並取出較大 / 或堅硬的種子和果核等。  
如為柑橘類水果，請消除薄果皮，以提升口感。  
如為番茄，請先煮過再去皮。
- ② 將材料切成可放進輸送管的大小。  
(小於2 cm的塊狀。)
- ③ 結凍的材料。  
使用結凍的材料時，請將材料平均攤放在鋁盤上，避免材料相互接觸。
- ④ 讓結凍的材料在室溫下解凍，直到叉子可穿過中心為止。  
(約5至30分鐘)



### 提示

- 解凍不足時，材料將無法充分混合，或無法榨出順口的口感。
- 請勿使用重複結凍的材料或放在冷凍庫過久的材料。
- 結凍的材料應在一個月內使用完畢。
- 如果將結凍的材料從冷凍庫取出後立即使用，可能使本器具故障。

## 使用方法

### 榨取

準備工作

- ① 把部件裝到馬達機座上，並組裝蓋子。(第TC10-12頁)
- ② 準備材料。(第TC13-14頁)
- ③ 把杯子放在果汁出口和果渣出口底下。
  - 使用冷凍品配件時，不需要放蔬果渣杯。
- ④ 把電源插頭插入家用電源插座。

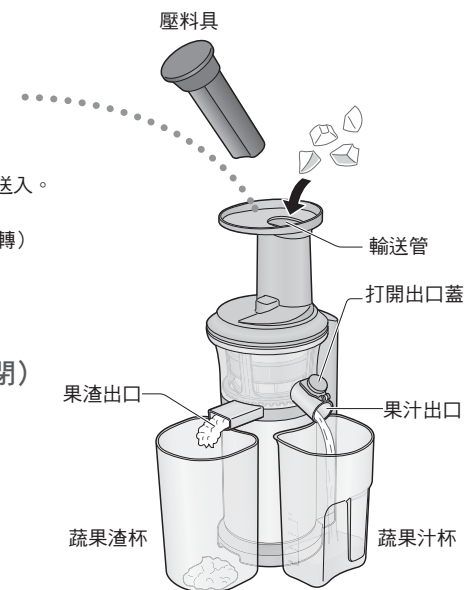
- 1 按下「I」(打開)按鈕。



- 2 慢慢把材料送入輸送管，用壓料具把材料往下壓。

- 分次送入材料，每次間隔約5秒鐘。
- 使用一種以上的材料時，請輪流分次送入。
- 請勿過度用力將材料推入輸送管。
- 材料塞住或空轉時，請按住「R」(逆轉)按鈕幾秒鐘(第TC9頁)

- 3 完成榨取後，按下「O」(關閉)按鈕，然後關上出口蓋。



### 使用後

- 拔除電源插頭。
- 使用清潔刷從果汁出口和果渣出口去除果渣。
- 拆下部件，進行清理。(第TC16-17頁) 移動果汁機時請勿握住蓋子或主機。(本器具掉落可能造成人身傷害。)

### 附註

- 依材料(尤其是堅硬的材料)的不同，殘渣可能會混入蔬果汁。如果殘渣影響到口感，請過濾飲品。
- 殘渣未轉出、殘渣從果渣出口往回堆積，或堆積在蔬果汁配件上方時，請關閉電源並取出殘渣。

# 清潔方法

- 每次使用後請清潔本器具。
- 清潔前拔掉電源插頭。

## 請勿使用下列物品：

- 請勿使用揮發油、稀釋劑、酒精、漂白劑、磨砂粉、金屬刷或尼龍刷清潔本器具，否則表面會受損。
- 請勿使用尖銳的物品來清潔本器具，例如牙籤或針。

**壓料具 / 輸送管**

請用稀釋過的洗潔精（中性）和軟海綿清洗，接著用大量清水沖洗，然後晾乾。

\* 不可使用洗碗機

**冷凍品配件**

請用稀釋過的洗潔精（中性）和軟海綿清洗，接著用大量清水沖洗，然後晾乾。

\* 可用洗碗機

**馬達機座**

請用擰乾的布擦拭。

\* 不可使用洗碗機

旋轉刷  
(第TC17頁)

主機  
(第TC17頁)

**關於部件染色**

使用紅蘿蔔或葉菜類蔬菜等材料後，有些部件可能會染色。每次使用後立即清潔所有部件有助於減少污跡。

**螺旋擠壓器 / 過濾網**

請用稀釋過的洗潔精（中性）和軟海綿清洗，接著用大量清水沖洗，然後晾乾。

- 請用清潔刷清潔螺旋擠壓器底部表面。
- 過濾網塞住時，請用清潔刷進行清潔。

\* 可用洗碗機

**配件**

請用稀釋過的洗潔精（中性）和軟海綿清洗，接著用大量清水沖洗，然後晾乾。

\* 可用洗碗機

### 旋轉刷 / 主機

請用稀釋過的洗潔精（中性）和軟海綿清洗，接著用大量清水沖洗，然後晾乾。等所有部件晾乾後，按正確方式裝回。

- 用清潔刷把柄尖端清除主機出口。

（如果用清潔刷清洗，可能會刮花內表面。）

\* 不可使用洗碗機

#### 拆解

將橡膠刷往箭頭的方向推，從間隙中取出。

附註 請勿用力拉出橡膠刷。

橡膠刷

間隙

#### 組裝

將橡膠刷上 / 下溝槽插入間隙內，然後往上 / 下兩端全部塞入。

- 為避免果汁機損壞，請確定上下溝槽都裝入正確的位置。

間隙

上  
(較長)

下  
(較短)

請將溝槽插入突出的部位。

上視圖

#### ■ 主機內側的墊片

##### 拆解

拉出墊片。

##### 組裝

將墊片塞入開口，如下圖所示。

下壓

截面圖

#### ■ 主機底部外側的橡膠塞

##### 拆解

依箭頭方向，拉出橡膠塞。

- 無法從主機內取出。

##### 組裝

依箭頭方向，將橡膠塞塞入開口，直到填滿間隙。

#### ■ 關於橡膠刷、墊片和橡膠塞

- 清洗後，請將水晾乾，然後裝回。
- 請勿將這些部件隨意擺放。

（小部件可能遺失、使孩童噎到和被吞食，缺少部件可能損壞機體或使蔬果汁外漏）

#### 可用於洗碗機的部件

- 把部件放入洗碗機之前，請先除去部件上的殘渣。
- 高溫可能使部件碎裂。請把部件放在遠離任何暖器的地方，或降低暖器的溫度。

#### 存放

- 為避免灰塵堆積，部件清洗後請晾乾。
- 為避免故障，請勿將馬達機座上下倒置。
- 若要移動果汁機，請把主機與馬達機座分開，然後用雙手拿。（第TC7頁）。
- 請把本器具放在孩童拿不到的地方。

中文 (繁體)

TC16

TC17

# 疑難排解

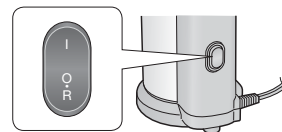
安排維修前，請先檢查以下幾項。

問題	原因和解決方法
果汁機開啟電源仍無法運轉。	<ul style="list-style-type: none"><li>● 是否已將電源插頭插入電源插座？ → 將電源插頭插入電源插座。</li><li>● 正確組裝果汁機。 → 旋轉蓋子，直到發出「卡」一聲。若未進行此步驟，即使開啟電源，果汁機也不會運轉。（第TC12頁）</li><li>● 斷路器保護已啟動。<ul style="list-style-type: none"><li>• 使用了禁用的材料。</li><li>• 材料量過多。</li><li>• 材料過於堅硬。</li></ul> → 請參閱「斷路器保護」（第TC19頁）。從果汁機中取出禁用的材料。</li></ul>
馬達機座過熱。	<ul style="list-style-type: none"><li>● 運轉時間超出額定的時間。 → 請在額定的時間內使用（最多15分鐘）。若要繼續運轉，請等待至少30分鐘。讓馬達機座冷卻，避免因馬達過熱而故障。</li></ul>
果汁機突然停止運轉。	<ul style="list-style-type: none"><li>● 蓋子被打開。 → 關閉電源，關上蓋子，然後重新啟動。</li><li>● 斷路器保護已啟動。<ul style="list-style-type: none"><li>• 使用了禁用的材料。</li><li>• 材料量過多。</li><li>• 材料過於堅硬。</li></ul> → 請參閱「斷路器保護」（第TC19頁）。從果汁機中取出禁用的材料。</li><li>● 果渣出口塞住。 → 關閉電源，用清潔刷把柄尖端清除殘渣。</li></ul>
運轉時發出噪音。	<ul style="list-style-type: none"><li>● 此為正常現象。您可能聽到尖銳或碎裂的聲音。<ul style="list-style-type: none"><li>• 此為碾碎材料時發出的聲音。（依材料的不同，噪音可能會很大聲。）</li><li>• 此為旋轉刷與過濾網接觸所發出的聲音。</li></ul></li></ul>
蔬果汁或冰沙外漏。	<ul style="list-style-type: none"><li>● 未正確組裝隨附的墊片、橡膠刷或橡膠塞。 → 請正確組裝這些部件。（第TC10、11、17頁）</li></ul>
運轉時主機或馬達機座晃動。	<ul style="list-style-type: none"><li>● 此為正常現象。因為主機和馬達機座採分離式設計，因此可能會在螺旋擠壓器旋轉時晃動。請勿下壓蓋子或主機。（可能使果汁機損壞。）</li></ul>
發出異常噪音或震動。	<ul style="list-style-type: none"><li>● 果汁研磨器和配件未正確組裝。 → 依正確方式組裝螺旋擠壓器和配件（第TC10、11頁）。</li></ul>

# 斷路器保護

斷路器保護為避免馬達過載而啟動後，馬達將停止運轉。如果馬達停止，請採取下列步驟：

- 1 關閉電源。**
  - 按下「O」（關閉）按鈕。
- 2 按下「R」（逆轉）按鈕，讓果汁機逆向運轉數秒鐘。**
  - 如果螺旋擠壓器在逆向運轉後仍無法正常運轉，表示果汁機已啟動過熱保護。此時請拔出電源插頭，讓果汁機冷卻至少30分鐘。
- 3 關閉電源，從配件中取出材料。**
- 4 按下「I」（打開）按鈕。**
  - 減少送入的材料量，並將材料慢慢推入輸送管。



# 更換零件

- 過濾網  
部件編號：  
AJD33-153-K0
- 蔬果渣杯  
部件編號：  
AJD36-153-K1
- 蔬果汁杯  
部件編號：  
AJD05-153-K1

- 墊片  
部件編號：  
AJD27-153
- 旋轉刷  
部件編號：  
AJD35-153-K0



- 冷凍品配件  
部件編號：  
AJD38-153-A0
- 橡膠刷  
部件編號：  
AJD34-153



# 規格

	MJ-L500
電源供應	220-240 V~50-60 Hz
耗電量	150 W
操作級別	2個連續循環，15分鐘ON，30分鐘OFF
尺寸（寬×深×高）（約略值）	18.5 × 17.6 × 43.2 cm
重量（約略值）	4.0 kg
電源線長度（約略值）	1 m

# 食譜

## 菠菜香蕉汁

(兩人份)

- 菠菜……………120 g
- 香蕉……………180 g
- 蘋果……………300 g
- 檸檬……………20 g

## 紅蘿蔔柳橙汁

(兩人份)

- 紅蘿蔔……………300 g
- 香蕉……………120 g
- 橙……………210 g
- 檸檬……………10 g

## 紅蘿蔔蘋果汁

(兩人份)

- 紅蘿蔔……………300 g
- 蘋果……………300 g
- 檸檬……………30 g

## 藍莓香蕉冰沙

(兩人份)

- 藍莓……………100 g
- 香蕉……………180 g

## 辣椒番茄汁

(兩人份)

- 紅辣椒……………120 g
- 番茄……………200 g
- 香蕉……………60 g
- 檸檬……………10 g
- 蘋果……………200 g

## 紅蘿蔔番茄汁

(兩人份)

- 紅蘿蔔……………200 g
- 番茄……………160 g
- 橙……………100 g
- 檸檬……………30 g

# Memo

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

中文 (繁體)




# Langkah-langkah Keselamatan

Sila pastikan mematuhi arahan ini.

Untuk mengelakkan kemalangan atau kecederaan kepada pengguna dan orang lain serta kerosakan terhadap harta benda, sila ikut arahan di bawah.


■ Carta berikut menunjukkan tahap kerosakan disebabkan oleh pengendalian yang salah.

 **AMARAN:** Menunjukkan kecederaan serius atau kematian.


 **PERHATIAN:** Menunjukkan risiko kecederaan atau kerosakan harta benda.

■ Simbol dikelaskan dan diterangkan seperti berikut.




 Simbol ini menunjukkan larangan.

 Simbol ini menunjukkan keperluan yang perlu dipatuhi.

## AMARAN

-  ● **Jangan rosakkan tali kod atau palam.**  
Tindakan berikut adalah dilarang.  
Mengubah suai, menyentuh atau meletakkan berhampiran elemen pemanasan, membengkokkan, memulas, menarik, menarik pada hujung yang tajam, meletakkan objek berat di atasnya, mengikat tali kod dan membawa perkakas dengan memegang tali kod.  
(Ia mungkin menyebabkan kejutan elektrik, atau kebakaran disebabkan litar pintas.)
- **Jangan gunakan perkakas jika tali kod atau palam rosak atau palam disambungkan dengan longgar ke soket sesalur rumah.**  
(Ia mungkin menyebabkan kejutan elektrik, atau kebakaran disebabkan litar pintas.)  
→ Jika sambungan tali kod sudah rosak, ia mesti digantikan oleh pengeluar, ejen perkhidmatan yang berkenaan, atau orang yang berkelayakkan untuk mengelakkan keadaan bahaya.



## AMARAN

-  ● **Jangan pasang palam atau cabut palam menggunakan tangan yang basah.**  
(Ia boleh menyebabkan kejutan elektrik.)
  - Sentiasa pastikan tangan kering sebelum mengendalikan palam atau menghidupkan perkakas.
-  ● **Pastikan voltan yang ditunjukkan pada label perkakas sama seperti bekalan tempatan anda.**  
(Ia boleh menyebabkan kejutan elektrik atau kebakaran.)  
Elakkan daripada memasang palam peranti lain pada soket sesalur rumah yang sama untuk mengelakkan elektrik yang berlebihan. Walau bagaimanapun, jika anda menyambung beberapa palam, pastikan jumlah watt tidak melebihi watt yang dikadarkan bagi soket sesalur rumah.
- **Pasangkan palam dengan kukuh.**  
(Jika tidak ia akan menyebabkan kejutan elektrik dan kebakaran disebabkan haba yang dijana di sekeliling palam.)
- **Bersihkan palam dengan kerap.**  
(Habuk dan kelembapan yang berkumpul pada palam boleh menyebabkan kekurangan penebat, yang boleh menyebabkan kebakaran.)  
→ Cabut palam, dan lap menggunakan kain kering.
- **Pastikan tali kod jauh dari capaian kanak-kanak. Jangan biarkan tali kod tergantung pada hujung meja atau tempat bekerja.**  
(Ia boleh menyebabkan lecur, kecederaan atau kejutan elektrik.)
-  ● **Jangan rendam perkakas dalam air atau memercikkannya dengan air.**  
(Ia mungkin menyebabkan kejutan elektrik, atau kebakaran disebabkan litar pintas.)


# Langkah-langkah Keselamatan

Sila pastikan mematuhi arahan ini.

## AMARAN

-  ● **Jangan ceraikan, membaiki atau mengubah suai perkakas ini.**  
(Ia boleh menyebabkan kebakaran, kejutan elektrik atau kecederaan.)  
→ Rujuk tempat perkakas dibeli atau pusat servis Panasonic.
- **Jangan biarkan bayi dan kanak-kanak bermain dengan bahan pembungkusan.**  
(Ia boleh menyebabkan tercekik.)
-  ● **Perkakas ini tidak sepatutnya digunakan oleh orang (termasuk kanakkanak) yang kekurangan keupayaan fizikal, deria atau mental, kekurangan pengalaman dan pengetahuan; kecuali mereka yang pernah diawasi atau diberi arahan mengenai penggunaan perkakas ini daripada orang yang bertanggungjawab terhadap keselamatan mereka. Kanak-kanak perlu diawasi untuk memastikan mereka tidak bermain dengan perkakas ini.**  
(Ia boleh menyebabkan lecur, kecederaan atau kejutan elektrik.)
- **Sentiasa pastikan kanak-kanak jauh dari perkakas.**  
(Ia boleh menyebabkan lecur atau kecederaan.)
  - Kanak-kanak tidak menyedari akan bahaya yang akan berlaku disebabkan oleh penggunaan perkakas yang tidak betul.
- **Hentikan penggunaan perkakas dengan segera dan cabut palam jika perkakas tidak berfungsi dengan betul.**  
(Ia mungkin menyebabkan asap, kebakaran, kejutan elektrik atau lecur.)  
cth. untuk tidak normal atau rosak
  - Palam dan tali kod menjadi panas secara tidak normal.
  - Tali kod rosak atau kuasa perkakas gagal.
  - Badan utama terubah bentuk, mempunyai kerosakan yang kelihatan atau panas secara tidak normal.
  - Terdapat bunyi putaran luar biasa semasa digunakan.
  - Terdapat bau yang tidak menyenangkan.
  - Terdapat ketidaknormalan atau kegagalan lain.→ Sila cabut perkakas itu dengan segera dan rujuk tempat perkakas tersebut dibeli atau pusat servis Panasonic untuk pemeriksaan atau pembaikan.

## PERHATIAN

-  ● **Jangan gunakan perkakas untuk sebarang tujuan selain daripada yang dinyatakan di dalam arahan ini.**  
(Ia boleh menyebabkan lecur atau kecederaan.)
  - Panasonic tidak akan menerima sebarang liabiliti jika perkakas digunakan secara tidak wajar, atau gagal mematuhi arahan ini.
- **Jangan gunakan perkakas di tempat yang berikut.**
  - Pada permukaan yang tidak rata, atas permaidani atau alas meja dll.  
(Ia boleh menyebabkan kebakaran atau kecederaan.)
  - Letakkan di tempat ia boleh dipercikkan dengan air atau berdekatan sumber haba.  
(Ia boleh menyebabkan kejutan elektrik atau kebocoran elektrik.)
  - Berdekatan mana-mana tempat air terbuka seperti tab mandi, sinki, atau bekas lain.  
(Ia boleh menyebabkan kejutan elektrik atau kebocoran elektrik.)
- **Jangan masukkan sebarang objek di dalam ruang.**  
(Ia boleh menyebabkan kejutan elektrik.)
  - Terutamanya objek logam seperti pin atau wayar.
- **Jangan pegang perkakas menggunakan tali kod.**  
(Ia boleh menyebabkan kejutan elektrik atau kecederaan.)
- **Jangan gantikan sebarang bahagian perkakas dengan alat ganti selain daripada bahagian asli perkakas ini.**  
(Ia boleh menyebabkan kebakaran, kejutan elektrik atau kecederaan.)



# Langkah-langkah Keselamatan

Sila pastikan mematuhi arahan ini.

## ⚠ PERHATIAN

- **Jangan kendalikan perkakas secara berterusan selama lebih daripada 15 minit. Rehatkan 30 minit (atau sehingga perumah motor sejuk) selepas pengendalian selama 15 minit.**  
(Ia boleh menyebabkan lecur.)
- **Jangan letakkan jari anda atau perkakas dapur seperti sudu atau garpu ke dalam bukaan penyalur bahan semasa perkakas sedang dikendalikan. Jika makanan tersumbat dalam bukaan penyalur bahan, gunakan penolak bahan atau satu buah atau sayur yang lain untuk menolaknya ke bawah.**  
(Ia boleh menyebabkan kecederaan.)
- **Jangan tinggalkan perkakas tanpa pengawasan semasa sedang digunakan.**  
(Ini boleh menyebabkan kebakaran.)  
Matikan perkakas apabila meninggalkannya.
- **Jangan buka penutup bekas atau menanggalkan mangkuk pengejuskan semasa pengendalian.**  
(Ia boleh menyebabkan kecederaan.)
- **Jangan gunakan perkakas jika skru pemerah atau mangkuk pengejuskan rosak atau mempunyai rekahan yang ketara.**  
(Ia boleh menyebabkan kecederaan.)
- **Pastikan untuk memegang palam semasa menanggalkan palam. Jangan sesekali menarik tali kod.**  
(Jika tidak, ia boleh menyebabkan kejutan elektrik atau kebakaran disebabkan litar pintas.)
- **Letakkan perkakas di atas permukaan kerja yang kukuh, kering, bersih dan rata.**  
(Ia boleh menyebabkan kecederaan.)

## ⚠ PERHATIAN

- **Berhati-hati agar tidak tersadung atau tersekat pada tali kod semasa penggunaan.**  
(Jika tidak ia mungkin menyebabkan melecur atau kecederaan.)
  - **Sentiasa putuskan sambungan perkakas daripada bekalan kuasa jika dibiarkan tanpa pengawasan dan sebelum memasang, membuka pemasangan atau mencuci.**  
(Ia boleh menyebabkan kecederaan.)
  - **Berhati-hati semasa mengendalikan dan membersihkan skru pemerah dan penapis.**  
(Ia boleh menyebabkan kecederaan.)
  - **Apabila mengalihkan perkakas, alihkan perumah motor dan mangkuk pengejuskan secara berasingan dengan memegang bahagian bawahnya menggunakan kedua-dua tangan selepas palam dicabut. Jangan alihkan perkakas dengan memegang penutup bekas atau mangkuk pengejuskan.**  
(Ia boleh menyebabkan kecederaan.)
- Penutup bekas

Mangkuk pengejuskan

Perumah motor
- **Jauhkan rambut, rantai atau tali pakaian daripada bukaan penyalur bahan.**  
(Ini boleh menyebabkan kecederaan akibat tersangkut.)
- **Matikan perkakas dan putuskan sambungan daripada bekalan kuasa sebelum menukar sambungan atau mendekati bahagian yang bergerak semasa digunakan.**  
(Ia boleh menyebabkan kecederaan.)

# Maklumat Penting

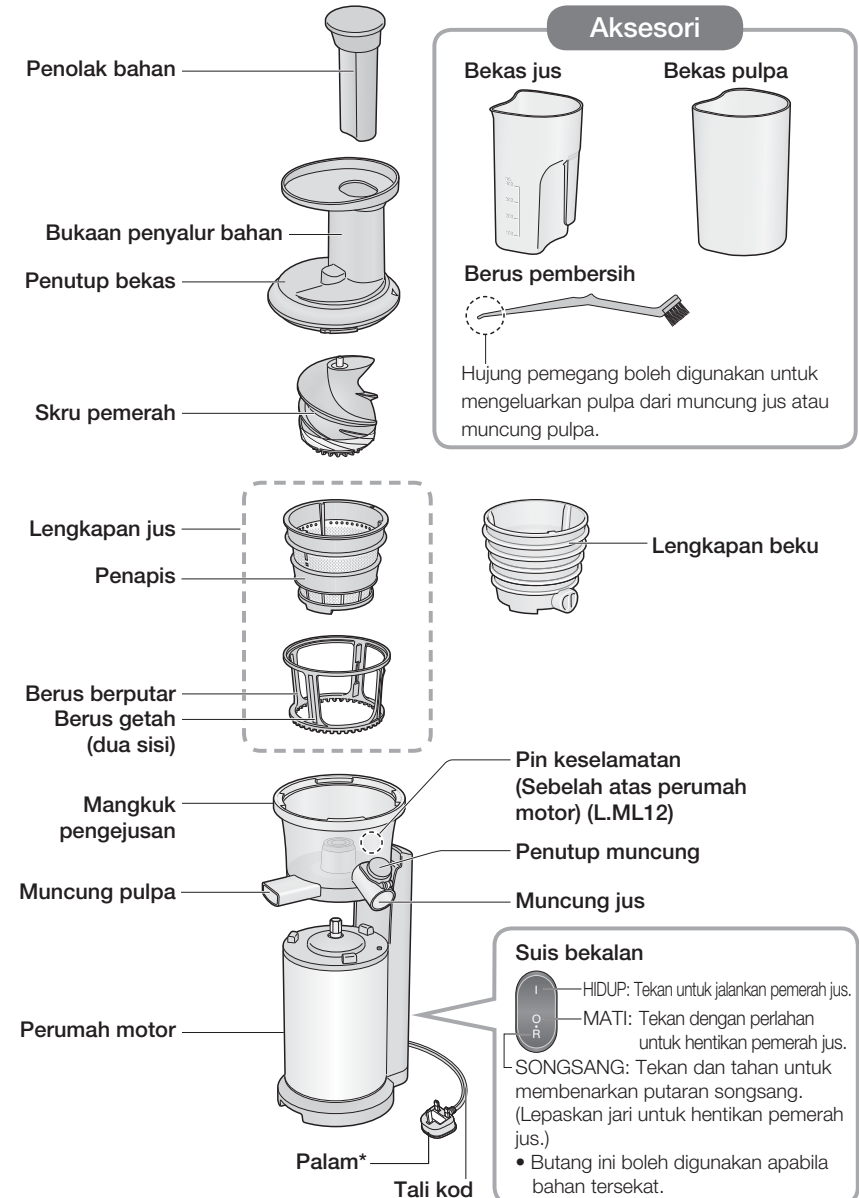
- Jangan letakkan bekas jus dan bekas pulpa di dalam ketuhar gelombang mikro.
- Jangan terjatuhkan perkakas untuk mengelakkan daripada merosakkan perkakas.
- Jangan gunakan perkakas di luar bangunan.
- Jangan balut tali kod di sekeliling perumah motor.
- Pastikan sambungan ditetapkan dengan kukuh.
- Pastikan untuk membersihkan perkakas selepas setiap penggunaan.
- Jangan kendalikan perkakas yang kosong selama lebih 30 saat selepas dihidupkan. (Ini boleh merosakkan skru pemerah.)  
Masukkan bahan sejurus selepas perkakas dihidupkan.
- Jangan sekat muncung pulpa dan muncung jus semasa pengendalian.



**Tanda “Jangan alihkan perkakas dengan memegang penutup bekas atau mangkuk pengejusan.”**

# Nama Bahagian dan Arahan Pengendalian

- Cuci semua bahagian yang boleh dicabut sebelum menggunakan perkakas untuk kali pertama atau semasa anda tidak menggunakannya buat sementara waktu. (L. ML16)



\* Bentuk plag mungkin berbeza daripada ilustrasi.

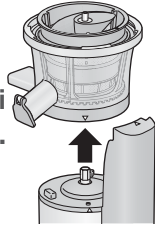
# Sebelum Guna -Nyahpemasangan dan pemasangan bahagian-

## Nyahpemasangan/Pemasangan lengkapan

- Langkah yang berikut menunjukkan cara nyahpemasangan/pemasangan lengkapan, menggunakan lengkapan jus sebagai contoh.  
Lengkapan beku boleh dinyahpasang/dipasang dalam kaedah yang sama.

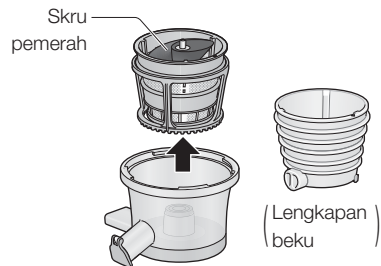
### Untuk nyahpemasangan

**1** Keluarkan mangkuk pengejusan dari perumah motor.

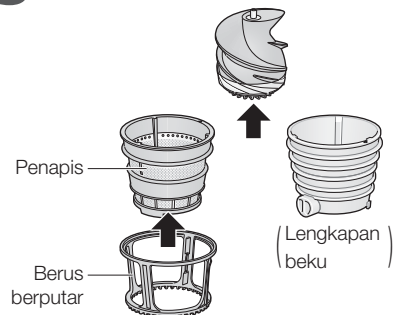


**2** Keluarkan lengkapan jus.

- Skrup pemerah keluar dengannya.



**3** Keluarkan bahagian itu.



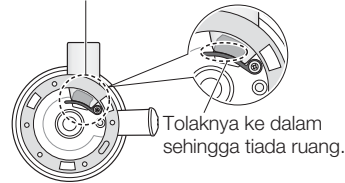
**1** Pastikan gasket, palam getah dan berus getah diletakkan dengan betul.

- Gasket berada di dalam mangkuk pengejusan.



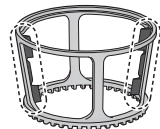
Pandangan atas

- Palam getah berada di bahagian luar bawah.



Pandangan bahagian luar bawah

- Berus getah berada di sebelah berus berputar.



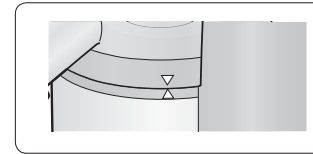
Lihat halaman ML17 cara pemasangan gasket, palam getah dan berus getah.

- Pemerah jus mungkin tidak berfungsi dengan betul jika ia tidak dipasang dengan betul.

### Untuk pemasangan

**2** Pasangkan mangkuk pengejusan di atas perumah motor.

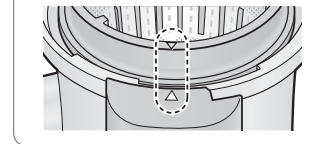
Sejajarkan "△" tanda pada perumah motor dan "▽" pada mangkuk pengejusan.



**3** Pasangkan berus berputar dan penapis, kemudian pasangannya di atas perumah motor.

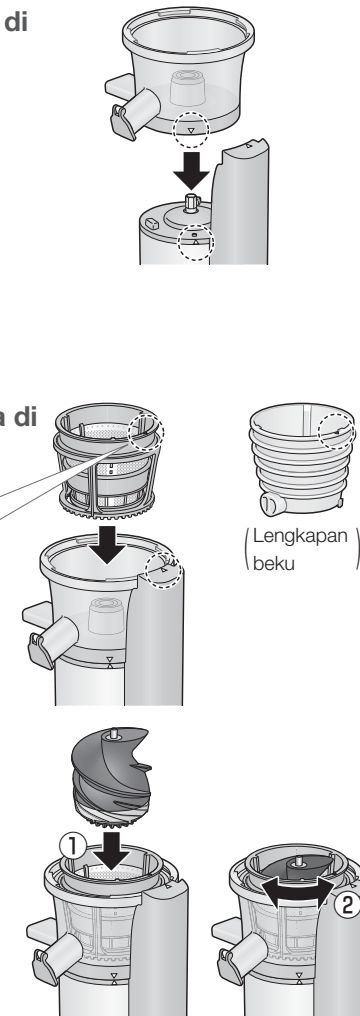
Sejajarkan "△" tanda pada perumah motor dan "▽" tanda pada lengkapan jus.

Pandangan atas



**4** Pasangkan skrup pemerah.

- Masukkan skrup pemerah ke bahagian tengah.
  - Putarkan skrup pemerah dan tolaknya ke dalam lubang sehingga ia berhenti.
- Penutup bekas tidak boleh ditutup jika skrup pemerah tidak ditolak ke bawah sepenuhnya.
  - Berhati-hati supaya jari anda tidak terselit di ruang antara skrup pemerah dan penapis.

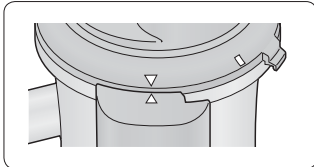


## Sebelum Guna -Nyahpemasangan dan pemasangan bahagian- (Bersambung)

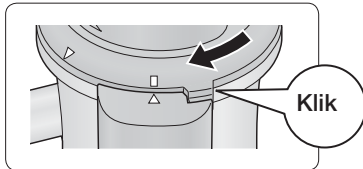
### Nyahpemasangan/Pemasangan penutup bekas

#### Untuk pemasangan

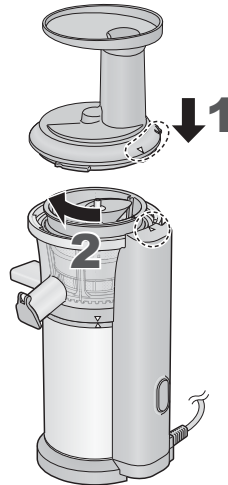
- 1** Sejajarkan “△” tanda pada perumah motor dan “▽” tanda pada penutup bekas.



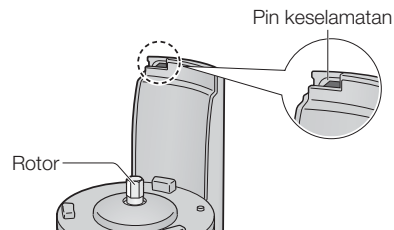
- 2** Pusingkan penutup bekas mengikut arah jam sehingga anda mendengar bunyi “klik”.



Untuk nyahpemasangan, ikuti langkah songsang.



## Kekunci Keselamatan



Kekunci keselamatan telah direka untuk mencegah pemerah jus daripada hidup apabila bahagian tidak dimasukkan dengan betul pada tempatnya. Jangan tolak pin keselamatan dengan sebarang alat, kayu dll.

## Sebelum Guna -Persediaan bahan untuk pengejus-

dengan lengkapan jus



### Bahan terlarang

#### Bahan yang mungkin menyebabkan bahagian rosak

- Ais dan bahan beku
- Biji pic, plum, mangga dll.
- Pisang kaki (yang bijinya tidak boleh dikeluarkan sepenuhnya)
- Makanan kering (kacang soya, kekacang lain, bijian dll.)
- Labu tidak dipanaskan, bundock dll.
- Tebu
- Minuman keras, minyak sayuran, minyak masak lain
- Makanan panas



#### Bahan lekit yang tidak boleh diperah

- Akar teratai
- Bendi
- Mulukhiya dll.

#### Bahan berminyak

- Bijan
- Walnut
- Kacang dll.

#### Nota

Bahan berminyak yang boleh diperah dengan cecair yang ditambah.

### Persediaan bahan

- Buah
  - Kupas kulit tebal dan buang biji besar dan/atau keras serta duri daripada buah seperti nanas, beberapa buah sitrus, pic, dan mangga. Biarkan kulit nipis pada epal, lemon dan limau nipis dll.
  - Hiris buah kepada bahagian yang cukup kecil untuk dimasukkan ke dalam bukaan penyalur bahan.
- Sayuran
  - Buang hujung batang dan biji.
  - Potong sayur kepada bahagian yang cukup kecil untuk dimasukkan ke dalam bukaan penyalur bahan. (Kurang daripada 3 cm lebar atau kiub.)
  - Potong sayur daun kepada kira-kira 2 cm kepingan atau potongan.
  - Potong bahan keras seperti lobak merah kepada 2 cm potongan lebar.

### Petua

- Gunakan buah dan sayur segar. Rasa dan jumlah ekstrak mungkin berbeza mengikut kesegaran dan tempoh penuaian bahan.
- Apabila menggunakan bahan yang kurang berair, tambah sejumlah cecair seperti air atau susu sedikit demi sedikit.
- Ia adalah lebih baik mengejus bahan yang mengandungi banyak isi seperti pisang, pic atau mangga dengan buah yang berair seperti epal atau oren.
- Sayur daun senang untuk melekat di skru pemerah dan/atau di dalam lengkapan atau senang untuk tersekat di muncung pulpa. Disyorkan untuk memasukkannya ke dalam bukaan penyalur bahan dengan batang.
- Jangan masukkan pulpa ke dalam bukaan penyalur bahan sekali lagi untuk mengekstraknya.

## Sebelum Guna -Persediaan bahan untuk hidangan beku-

dengan lengkapan beku



### Bahan terlarang

<Bahan yang mungkin menyebabkan bahagian rosak>

- Ais dan bahan yang sangat sejuk.
- Biji kopi, kekacang yang kering, bijian dll.



- Labu, keledak dll.  
(Beku apabila mentah atau selepas direbus)



- Roti, nasi, mi dan pasta.



- Minuman keras, minyak salad, minyak masak yang lain.

### Persediaan bahan

- 1 Kupas kulit dan buang biji yang besar dan/atau keras serta duri dll. daripada bahan seperti epal, nanas, oren dan avokado.  
Untuk buah sitrus, kupas kulit nipis untuk mendapatkan tekstur yang lebih baik.  
Untuk tomato, rebus dan kupas kulitnya.
- 2 Potong bahan kepada kepingan yang cukup kecil untuk dimasukkan ke dalam bukaan penyalur bahan.  
(Kurang daripada 3 cm kiub.)
- 3 Bekukan bahan.  
Apabila membekukan bahan, ratakannya pada dulang aluminium untuk mengelakkannya melekat antara setiap kepingan.
- 4 Cairkan bahan beku pada suhu bilik sehingga garpu boleh menembusi di bahagian tengah.  
(anggaran 5-30 minit)



### Petua

- Apabila pencairan tidak mencukupi, bahan tidak bercampur atau ia tidak menjadi tekstur yang sehati.
- Jangan gunakan bahan yang dibekukan semula atau bahan yang disimpan dalam penyejuk beku bagi tempoh yang lama.
- Bahan beku sepatutnya digunakan dalam masa satu bulan.
- Jika bahan beku digunakan serta-merta selepas mengeluarkannya dari penyejuk beku, ia mungkin menyebabkan pincang tugas pada alatan.

## Cara Menggunakan

### Pengekstrakan

#### Persediaan

- 1 Pasang bahagian pada perumah motor dan pasang penutup bekas. (L. ML10-12)
- 2 Sediakan bahan. (L. ML13-14)
- 3 Letakkan bekas di bawah muncung jus dan muncung pulpa.
  - Apabila menggunakan lengkapan beku, meletakkan bekas pulpa tidak diperlukan.
- 4 Masukkan palam ke dalam soket sesalur isi rumah.

### 1 Tekan butang "I" (HIDUP).



### 2 Masukkan bahan ke dalam bukaan penyalur bahan secara perlahan dan tolaknya ke bawah dengan menggunakan penolak bahan.

- Masukkan bahan sedikit demi sedikit setiap kira-kira 5 saat.
- Apabila menggunakan lebih daripada satu bahan, masukkan sedikit demi sedikit secara bergilir-gilir.
- Jangan paksa untuk menolak bahan ke dalam bukaan penyalur bahan.
- Dalam hal penyekatan bahan atau membiarkannya berjalan, tekan dan tahan butang "R" (SONGSANG) untuk beberapa saat (L. ML9).

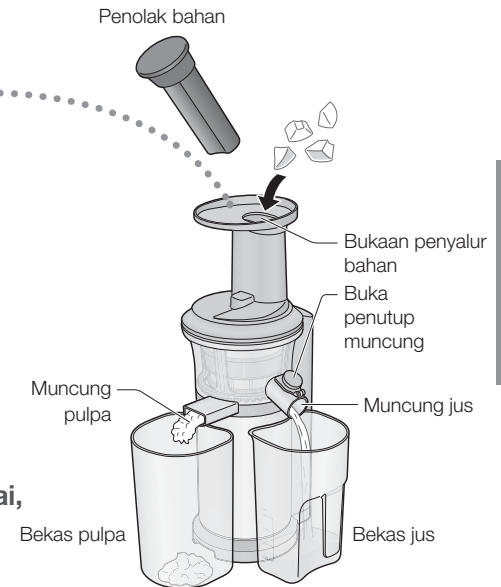
### 3 Selepas pengekstrakan selesai, tekan butang "O" (MATI) dan tutup penutup muncung.

#### Selepas guna

- Tarik keluar palam.
- Gunakan hujung berus pembersih untuk mengeluarkan pulpa dari muncung jus dan muncung pulpa.
- Keluarkan bahagian dan bersihkannya. (L. ML16-17)  
Jangan alihkan pemerah jus dengan memegang penutup bekas atau mangkuk pengejus. (Terjatuh mungkin menyebabkan kecederaan.)

#### Nota

- Bergantung pada bahan (terutamanya bahan keras), pulpanya mungkin bercampur ke dalam jus. Jika pulpa mengganggu minuman anda, tapis minuman anda.
- Apabila pulpa tidak keluar atau pulpa menjadi mendap di bahagian belakang muncung pulpa dan atau di atas lengkapan jus, matikan suis dan keluarkan.



# Cara Membersihkan

- Bersihkan perkakas selepas setiap penggunaan.
- Cabut plag sebelum mencuci.

## Jangan gunakan yang berikut:

- Jangan gunakan benzin, pencair, alkohol, peluntur, serbuk penggilap, berus logam atau berus nilon. Jika tidak, permukaan akan rosak.
- Jangan cuci perkakas menggunakan objek yang hujung tirus seperti pencungkil gigi atau pin.

### Penolak bahan/Penutup bekas

Sabun pencuci pinggan yang dilarutkan (neutral) dan span lembut. Kemudian bilas rata dengan air dan keringkan sepenuhnya.

\* TIDAK selamat untuk pembersih pinggan mangkuk

### Lengkapan beku

Sabun pencuci pinggan yang dilarutkan (neutral) dan span lembut. Kemudian bilas rata dengan air dan keringkan sepenuhnya.

\* Selamat untuk pembersih pinggan mangkuk

Berus berputar  
(L. ML17)

Mangkuk pengejus  
(L. ML17)

### Perumah motor

Lap dengan kain lembap.

\* TIDAK selamat untuk pembersih pinggan mangkuk

### Mengenai perubahan warna bahagian

Sesetengah perubahan warna bahagian mungkin berlaku apabila menggunakan bahan seperti lobak merah atau sayur daun dll. Bersihkan semua bahagian serta-merta selepas setiap kali penggunaan akan membantu mengurangkan kotoran.

### Skrup pemerah/Penapis

Sabun pencuci pinggan yang dilarutkan (neutral) dan span lembut. Kemudian bilas rata dengan air dan keringkan sepenuhnya.

- Gunakan berus pembersih untuk membersihkan permukaan bawah skrup pemerah.

- Apabila penapis tersumbat, gunakan berus pembersih untuk membersihkannya.

\* Selamat untuk pembersih pinggan mangkuk

### Aksesori

Sabun pencuci pinggan yang dilarutkan (neutral) dan span lembut. Kemudian bilas rata dengan air dan keringkan sepenuhnya.

\* Selamat untuk pembersih pinggan mangkuk

## Berus berputar/Mangkuk pengejus

Sabun pencuci pinggan yang dilarutkan (neutral) dan span lembut. Kemudian bilas rata dengan air dan keringkan sepenuhnya.

Selepas mengeringkan kesemua bahagian, pasangkannya dengan betul.

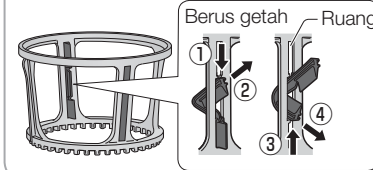
- Gunakan hujung pemegang berus pembersih dan bersihkan muncung mangkuk pengejus. (Permukaan dalaman mungkin akan bercalar jika anda menggunakan berus pembersih untuk membersihkannya.)

\* TIDAK selamat untuk pembersih pinggan mangkuk

### Untuk nyahpemasangan

Tolak berus getah ke arah yang ditunjukkan oleh tanda anak panah dan ambil keluar bahagian dari ruang.

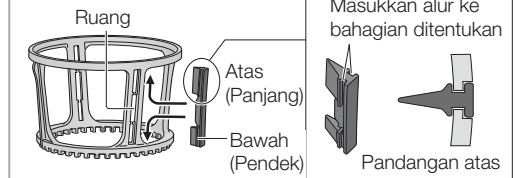
**Nota** Jangan tarik berus getah dengan kasar.



### Untuk pemasangan

Masukkan alur atas/bawah berus getah ke dalam ruang dan kemudian luncurkannya di sepanjang atas/bawah pada kedua-dua hujungnya.

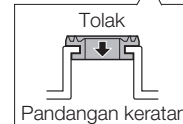
- Untuk mencegah kerosakan pemerah jus, pastikan alur atas/bawah berada pada kedudukan yang betul.



### Gasket daripada bahagian dalam mangkuk pengejus

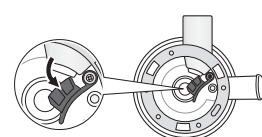
#### Untuk nyahpemasangan

Tarik gasket ke atas.



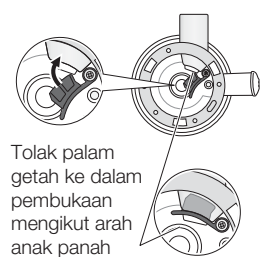
### Palam getah daripada bahagian luar bawah mangkuk pengejus

#### Untuk nyahpemasangan



Tarik keluar palam getah mengikut arah anak panah. ● Tidak boleh dikeluarkan dari mangkuk pengejus.

#### Untuk pemasangan



### Mengenai berus getah, gasket dan palam getah

- Selepas membasuh, alirkan air dengan rata dan kemudian pasangkannya. Jangan biarkannya nyahpasang. (Terdapat risiko kehilangan, tercekik dan menelan bahagian kecil oleh kanak-kanak, kegagalan, atau kebocoran jus.)

### Storan

- Untuk mencegah pembentukan karat, keringkan bahagian selepas membersihkannya.
- Untuk mencegah kegagalan, jangan letakkan perumah motor terbalik.
- Untuk mengeluarkan pemerah jus, asingkan mangkuk pengejus dari perumah motor dan pegangnya dengan kedua-dua tangan anda. (L. ML7).
- Simpan alatan di tempat yang tidak dapat dicapai oleh kanak-kanak.

### Bahagian selamat untuk pembersih pinggan mangkuk

- Sebelum memasukkan bahagian ke dalam pembersih pinggan mangkuk, keluarkan sisa pada bahagian.
- Haba mungkin menyebabkan keretakan pada bahagian. Sentiasa letakkan bahagian jauh dari sebarang haba atau tetapkan suhu haba yang rendah.



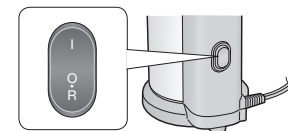
# Penyelesaian masalah Sila periksa yang berikut sebelum menghubungi kami untuk pembaikan.

Masalah	Sebab dan penyelesaian
Pemerah jus tidak berjalan selepas kuasa dihidupkan.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Adakah palam dimasukkan ke dalam soket sesalur isi rumah?                     <ul style="list-style-type: none"> <li>Masukkan palam ke dalam soket sesalur isi rumah.</li> </ul> </li> <li>Set pemerah jus dengan betul.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>Penutup bekas perlu dipusingkan sehingga anda mendengar bunyi "klik". Jika anda gagal berbuat demikian, pemerah jus tidak akan berjalan selepas kuasa dihidupkan. (L. ML12)</li> </ul> </li> <li>Perlindungan pemutus litar diaktifkan.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>Anda telah menggunakan bahan terlarang.</li> <li>Isi padu bahan terlalu besar.</li> <li>Bahan terlalu keras.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>Lihat "perlindungan pemutus litar" (L. ML19).</li> <li>Keluarkan bahan terlarang dari pemerah jus.</li> </ul> </li> </ul>
Perumah motor panas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Masa operasi lebih panjang dari tempoh yang ditetapkan.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>Ikuti tempoh yang ditetapkan (sehingga 15 minit).</li> </ul> </li> </ul> <p>Untuk meneruskan operasi, sila tunggu untuk sekurang-kurangnya 30 minit. Ini membolehkan perumah motor sejuk dan mencegah kegagalan disebabkan lebih haba pada motor.</p>
Pemerah jus berhenti secara tiba-tiba.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Penutup bekas terbuka.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>Matikan kuasa, tutup penutup bekas, dan hidupkan semula.</li> </ul> </li> <li>Perlindungan pemutus litar diaktifkan.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>Anda telah menggunakan bahan terlarang.</li> <li>Isi padu bahan terlalu besar.</li> <li>Bahan terlalu keras.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>Lihat "Perlindungan pemutus litar" (L. ML19).</li> <li>Keluarkan bahan terlarang dari pemerah jus.</li> </ul> </li> <li>Penyumbatan muncung pulpa.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>Matikan kuasa dan keluarkan sisa menggunakan hujung pemegang berus pembersih.</li> </ul> </li> </ul>
Hingar semasa operasi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ini adalah normal. Anda mungkin mendengar bunyi seperti berkeriuat atau retak.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>Ini ialah bunyi bahan yang sedang dimampatkan. (Bergantung pada bahan, hingar mungkin agak kuat.)</li> <li>Ini ialah bunyi berus berputar bersentuhan dengan penapis.</li> </ul> </li> </ul>
Kebocoran jus atau hidangan beku.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Membungkus gasket, berus getah dan/atau palam getah tidak dipasang dengan betul.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>Pasangkannya dengan betul. (L. ML10, 11, 17)</li> </ul> </li> </ul>
Mangkuk pengejusan atau perumah motor bergegar semasa operasi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ini adalah normal. Oleh kerana mangkuk pengejusan dan perumah motor ialah jenis terpisah, ia mungkin bergegar apabila skru pemerah berputar. Jangan tekan penutup bekas atau mangkuk pengejusan. (Berbuat demikian mungkin menyebabkan kegagalan pemerah jus.)</li> </ul>
Hingar atau getaran tidak normal.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Skru pemerah dan lengkapan tidak dipasang dengan betul.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>Pasang skru pemerah dan lengkapan dengan betul (L. ML10, 11).</li> </ul> </li> </ul>

# Perlindungan pemutus litar

Motor mungkin berhenti berjalan apabila perlindungan pemutus litar diaktifkan untuk mencegah beban lebih motor. Jika motor berhenti, sila ambil langkah berikut:

- Matikan kuasa.**
  - Tekan butang "O" (MATI).
- Tekan butang "R" (SONGSANG) bagi membenarkan operasi songsang untuk beberapa saat.**
  - Jika skru pemerah gagal berjalan selepas operasi songsang, oleh itu ia bermaksud perlindungan lebih haba diaktifkan. Dalam hal ini, sila nyahpalam palam dan biarkan pemerah jus sejuk untuk sekurang-kurangnya 30 minit.
- Matikan kuasa dan keluarkan bahan dari lengkapan.**
- Tekan butang "I" (HIDUP).**
  - Kurangkan jumlah bahan yang dimasukkan ke dalam dan tolaknya dengan perlahan ke dalam bukaan penyalur bahan.



# Bahagian Penggantian

- Penapis**  
Nombor bahagian: AJD33-153-K0
- Bekas pulpa**  
Nombor bahagian: AJD36-153-K1
- Bekas jus**  
Nombor bahagian: AJD05-153-K1

- Gasket**  
Nombor bahagian: AJD27-153
- Berus berputar**  
Nombor bahagian: AJD35-153-K0

- Lengkapan beku**  
Nombor bahagian: AJD38-153-A0
- Berus getah**  
Nombor bahagian: AJD34-153



# Spesifikasi

	MJ-L500
Bekalan kuasa	220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz
Penggunaan kuasa	150 W
Kadar operasi	Kitaran konsekutif 2 dari 15 min. ON, kemudian 30 min. OFF
Dimensi (L x D x T) (anggaran)	18.5 x 17.6 x 43.2 cm
Berat (anggaran)	4.0 kg
Panjang tali kod (anggaran)	1.0 m







# ข้อควรระวังด้านความปลอดภัย

โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าปฏิบัติตามคำแนะนำนี้

เพื่อป้องกันอุบัติเหตุ หรือการบาดเจ็บของผู้ใช้ หรือบุคคลอื่น รวมถึงความเสียหายต่อทรัพย์สิน โปรดปฏิบัติตามคำแนะนำดังต่อไปนี้


■ ตารางต่อไปนี้แสดงระดับความเสียหายที่เกิดจากการใช้งานไม่ถูกต้อง

 <b>คำเตือน:</b>	บ่งชี้ถึงการบาดเจ็บสาหัสหรือเสียชีวิต
 <b>คำแนะนำ:</b>	บ่งชี้ถึงความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บหรือความเสียหายต่อทรัพย์สิน




■ สัญลักษณ์ต่อไปนี้สามารถจัดกลุ่มและอธิบายได้ดังนี้

 สัญลักษณ์นี้บ่งชี้ถึงข้อห้าม
 สัญลักษณ์นี้บ่งชี้ถึงข้อบังคับที่ต้องปฏิบัติตาม

## คำเตือน

-  **อย่าทำให้สายไฟหรือปลั๊กไฟชำรุด**  
ห้ามกระทำการดังต่อไปนี้โดยเด็ดขาด  
การตัดแปลง การสัมผัสหรือวางไวใกล้กับสิ่งที่มีความร้อน  
การงอ บิด ดึง คลุมด้วยวัตถุที่มีขอบคม วางทับด้วยวัตถุที่มีน้ำหนัก ม้วนสายไฟ  
และยกเครื่องโดยจับที่สายไฟ  
(อาจเป็นสาเหตุให้เกิดไฟช็อตหรือไฟไหม้เนื่องจากไฟฟ้าลัดวงจรได้)
- อย่าใช้เครื่องหากสายไฟหรือปลั๊กไฟชำรุด**  
หรือเสียบปลั๊กไฟเข้ากับเต้ารับหลักภายในบ้านได้ไม่แน่นพอ  
(อาจเป็นสาเหตุให้เกิดไฟช็อตหรือไฟไหม้เนื่องจากไฟฟ้าลัดวงจรได้)  
→ หากสายไฟที่เหมาะสมชำรุดเสียหาย ต้องทำการเปลี่ยนโดยผู้ผลิต ตัวแทนบริการ  
หรือบุคคลที่มีคุณสมบัติเช่นเดียวกันเพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายที่จะเกิดขึ้น

## คำเตือน

-  **อย่าเสียบหรือถอดปลั๊กไฟด้วยมือที่เปียกน้ำ**  
(อาจเป็นสาเหตุให้เกิดไฟช็อตได้)  
• ตรวจสอบให้แน่ใจเสมอว่ามีมือไม่เปียกก่อนที่จะจับปลั๊กไฟ หรือสวิตช์ที่อยู่บนเครื่อง
-  **ตรวจสอบให้แน่ใจว่าแรงดันไฟฟ้าที่ระบุไว้บนสัญลักษณ์ของเครื่องนี้ตรงกับแหล่งจ่ายไฟในพื้นที่ใช้งานของท่าน**  
(อาจเป็นสาเหตุให้เกิดไฟช็อตหรือไฟไหม้ได้)  
นอกจากนี้ให้หลีกเลี่ยงการเสียบปลั๊กของเครื่องใช้ไฟฟ้าหลายตัวในเต้าเสียบชุดเดียวกัน เพื่อป้องกันไม่ให้เกิดความร้อนมากเกินไป อย่างไรก็ตาม หากท่านกำลังจะเสียบปลั๊กไฟจำนวนมาก ตรวจสอบให้แน่ใจว่ากำลังไฟฟ้าโดยรวมแล้วไม่เกินพิกัดกำลังไฟฟ้าของเต้าเสียบภายในบ้าน
- เสียบ ปลั๊กไฟ ให้แน่น**  
(มีฉะนั้น อาจเป็นสาเหตุให้เกิดไฟช็อตหรือไฟไหม้ได้เนื่องจากความร้อนอาจเกิดขึ้นรอบปลั๊กไฟ)
- ทำความสะอาดปลั๊กไฟอย่างสม่ำเสมอ**  
(ฝุ่นหรือความชื้นที่เกาะอยู่บนปลั๊กไฟ อาจเป็นสาเหตุให้ฉนวนด้อยคุณภาพ ซึ่งอาจเป็นสาเหตุให้เกิดไฟไหม้ได้)  
→ ถอดปลั๊กไฟออก แล้วเช็ดด้วยผ้าแห้ง
- เก็บสายไฟให้ห่างจากมือเด็ก อย่าให้สายไฟห้อยออกมาจากขอบโต๊ะหรือด้านบนของพื้นที่ทำงาน**  
(อาจเป็นสาเหตุให้เกิดการลวกผิวหนัง การบาดเจ็บ หรือไฟช็อตได้)
-  **อย่าแช่เครื่องในน้ำหรือให้เครื่องเปียกน้ำ**  
(อาจเป็นสาเหตุให้เกิดไฟช็อตหรือไฟไหม้เนื่องจากไฟฟ้าลัดวงจรได้)

# ข้อควรระวังด้านความปลอดภัย

โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าปฏิบัติตามคำแนะนำ

## ⚠ คำเตือน

- ⊘ **อย่าถอด แกะไขซ่อมแซม หรือตัดแปลงเครื่อง**  
(อาจเป็นสาเหตุให้เกิดไฟไหม้ ไฟช็อต หรือการบาดเจ็บได้)  
→ ไปที่ศูนย์บริการลูกค้าหรือศูนย์บริการพานาโซนิค
- **อย่าปล่อยให้ทารกและเด็กเล่นบรรจุกัมกับที่ใช้บรรจุเครื่องไฟฟ้า**  
(อาจเป็นสาเหตุให้ขาดอากาศหายใจ)
- ⚠ **อุปกรณ์นี้ไม่ได้มีจุดประสงค์เพื่อใช้งานโดยบุคคลที่ทุพพลภาพทางการรับรู้ หรือจิตใจ หรือขาดประสบการณ์และความรู้ (รวมถึงเด็กด้วย) เว้นแต่จะได้รับคำแนะนำและควบคุมดูแลเป็นพิเศษจากผู้ที่ทำหน้าที่รับผิดชอบต่อความปลอดภัยของบุคคลดังกล่าว ควรควบคุมดูแลเด็กไม่ให้เล่นอุปกรณ์นี้อย่างเด็ดขาด**  
(อาจเป็นสาเหตุให้เกิดการลวกผิวหนัง การบาดเจ็บ หรือไฟช็อตได้)
- **ให้เด็กอยู่ห่างจากเครื่องเสมอ**  
(อาจเป็นสาเหตุให้เกิดการลวกผิวหนังหรือการบาดเจ็บได้)  
• เด็กจะไม่ทราบถึงอันตรายที่อาจเกิดขึ้นอันเนื่องมาจากการใช้งานเครื่องอย่างไม่ถูกต้อง
- **หยุดการใช้งานเครื่องโดยทันที แล้วถอดปลั๊กออกหากไม่แน่ใจว่าเครื่องจะหยุดทำงานได้อย่างถูกต้อง**  
(อาจเป็นสาเหตุให้เกิดควัน ไฟไหม้ ไฟช็อต หรือการลวกผิวหนังได้)  
ตัวอย่างเช่น มีความผิดปกติ หรือเครื่องไม่ทำงาน
  - ปลั๊กไฟและสายไฟร่อนผิดปกติ
  - สายไฟ ชาร์ตหรือกำลังของเครื่องตก
  - ตัวเครื่องผิดรูป ชาร์ตเสียหายอย่างเห็นได้ชัด หรือร่อนผิดปกติ
  - เสียงหมุนดังผิดปกติขณะใช้งาน
  - มีกลิ่นเหม็น
  - มีความผิดปกติอย่างอื่นหรือไม่ทำงาน→ ถอดปลั๊กเครื่องออกโดยทันที แล้วไปที่ศูนย์บริการลูกค้าที่ซื้อเครื่องมา หรือศูนย์บริการพานาโซนิคเพื่อตรวจสอบหรือแก้ไขซ่อมแซม

## ⚠ คำแนะนำ

- ⊘ **อย่าใช้เครื่องนอกเหนือจากวัตถุประสงค์การใช้งานที่ได้ระบุไว้ในคำแนะนำนี้**  
(อาจเป็นสาเหตุให้เกิดการลวกผิวหนังหรือการบาดเจ็บได้)  
• พานาโซนิคจะไม่รับผิดชอบต่อหนี้สินใดๆ หากใช้เครื่องไม่ถูกต้องหรือไม่เป็นไปตามคำแนะนำ
- **อย่าใช้เครื่องในสถานที่ดังต่อไปนี้**
  - บนพื้นที่ไม่เรียบเสมอกัน บนพรม หรือผ้าปูโต๊ะ เป็นต้น  
(อาจเป็นสาเหตุให้เกิดไฟไหม้หรือการบาดเจ็บได้)
  - สถานที่ซึ่งอาจถูกน้ำกระเด็นใส่ หรือใกล้กับแหล่งความร้อน  
(อาจเป็นสาเหตุให้เกิดไฟช็อตหรือไฟรั่วได้)
  - ใกล้กับแหล่งน้ำที่ไม่มีสิ่งปิดกั้น เช่น อ่างอาบน้ำ อ่างล้างหน้า หรือภาชนะอื่นๆ  
(อาจเป็นสาเหตุให้เกิดไฟช็อตหรือไฟรั่วได้)
- **อย่าสอดวัตถุใดๆ ลงในช่องว่าง**  
(อาจเป็นสาเหตุให้เกิดไฟช็อตได้)  
• โดยเฉพาะโลหะวัตถุ เช่น เข็ม หรือสายไฟ
- **อย่าถือเครื่องโดยจับที่สายไฟ**  
(อาจเป็นสาเหตุให้เกิดไฟช็อตหรือการบาดเจ็บได้)
- **อย่าเปลี่ยนชิ้นส่วนใดๆ โดยใช้อะไหล่อื่น นอกเหนือจากอะไหล่แท้ของเครื่องนี้**  
(อาจเป็นสาเหตุให้เกิดไฟไหม้ ไฟช็อต หรือการบาดเจ็บได้)

# ข้อควรระวังด้านความปลอดภัย

โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าปฏิบัติตามคำแนะนำนี้

## ⚠ คำแนะนำ

- ❌ **อย่าใช้เครื่องติดต่อกันนานกว่า 15 นาที ควรหยุดพักเครื่อง 30 นาที (หรือจนกว่าตัวเครื่องมอเตอร์จะเย็นลง) หลังจากการใช้งาน 15 นาที** (อาจเป็นสาเหตุให้เกิดการลวกผิวหนังได้)
- อย่าสอดนิ้วมือหรือของใช้ต่างๆ เช่น ช้อน หรือส้อม ลงไปในช่องใส่อาหารขณะที่เครื่องกำลังทำงานอยู่** หากอาหารติดอยู่ในช่องใส่อาหารให้ใช้ที่ดันอาหาร หรือใช้ชิ้นผลไม้หรือผัก ในการดันอาหารที่ติดอยู่ลงไป (อาจเป็นสาเหตุให้เกิดการบาดเจ็บได้)
- อย่าปล่อยเครื่องทิ้งไว้โดยไม่สนใจขณะใช้งาน** (อาจเป็นสาเหตุให้เกิดไฟไหม้ได้) หากต้องปล่อยทิ้งไว้ ให้ปิดเครื่อง
- อย่าเปิดฝาปิดหรือถอดโกคั่นน้ำผลไม้ขณะเครื่องกำลังทำงาน** (อาจเป็นสาเหตุให้เกิดการบาดเจ็บได้)
- อย่าใช้งานเครื่อง หากเกลียวคั่นน้ำหรือโกคั่นน้ำผลไม้ชำรุดหรือมีรอยแตกที่เห็นได้ชัด** (อาจเป็นสาเหตุให้เกิดการบาดเจ็บได้)

## ⚠ คำแนะนำ

- ❗ **ตรวจสอบให้แน่ใจว่าจับที่ปลั๊กไฟเมื่อถอดปลั๊กไฟออก** อย่าดึงสายไฟโดยเด็ดขาด (มีฉะนั้นอาจเป็นสาเหตุให้เกิดไฟช็อตหรือไฟไหม้ได้ เนื่องจากไฟฟ้าลัดวงจร)
- วางเครื่องไว้บนพื้นที่ทำงานที่มั่นคง แข็ง สะอาด และป้องกันความร้อนได้** (อาจเป็นสาเหตุให้เกิดการบาดเจ็บได้)
- ระวังอย่าให้สะดุดหรือติดสายไฟขณะใช้งานเครื่อง** (มีฉะนั้นอาจเป็นสาเหตุให้เกิดการลวกผิวหนังหรือการบาดเจ็บได้)
- ถอดปลั๊กออกจากเต้าเสียบเสมอ หากไม่ต้องการใช้งาน และระหว่างการประกอบเครื่อง ถอดประกอบเครื่อง หรือทำความสะอาดเครื่อง** (อาจเป็นสาเหตุให้เกิดการบาดเจ็บได้)
- ระมัดระวังเมื่อจับหรือทำความสะอาดเกลียวคั่นน้ำและตัวรองกาก** (อาจเป็นสาเหตุให้เกิดการบาดเจ็บได้)
- เมื่อเคลื่อนย้ายเครื่อง ให้ถอดตัวเครื่องมอเตอร์และโกคั่นน้ำผลไม้แยกออกจากกันโดยจับที่ด้านล่างของชิ้นส่วนด้วยมือทั้งสองหลังจากได้ถอดปลั๊กแล้ว** อย่าเคลื่อนย้ายเครื่องโดยจับที่ฝาปิดหรือ โกคั่นน้ำผลไม้ (อาจเป็นสาเหตุให้เกิดการบาดเจ็บได้)



- อย่าให้ผม สร้อยคอ หรือเส้นด้ายจากเสื้อผ้าอยู่ใกล้กับช่องใส่อาหาร** (อาจเป็นสาเหตุให้เกิดการบาดเจ็บได้เนื่องจากการเข้าไปติดพัน)
- อับสวิทช์ของเครื่องและถอดออกจากแหล่งจ่ายไฟก่อนที่จะเปลี่ยนอุปกรณ์เสริมหรือเข้า ใกล้ชิ้นส่วนที่ขยับได้ที่ใช้งานอยู่** (อาจเป็นสาเหตุให้เกิดการบาดเจ็บได้)

# ข้อมูลสำคัญ

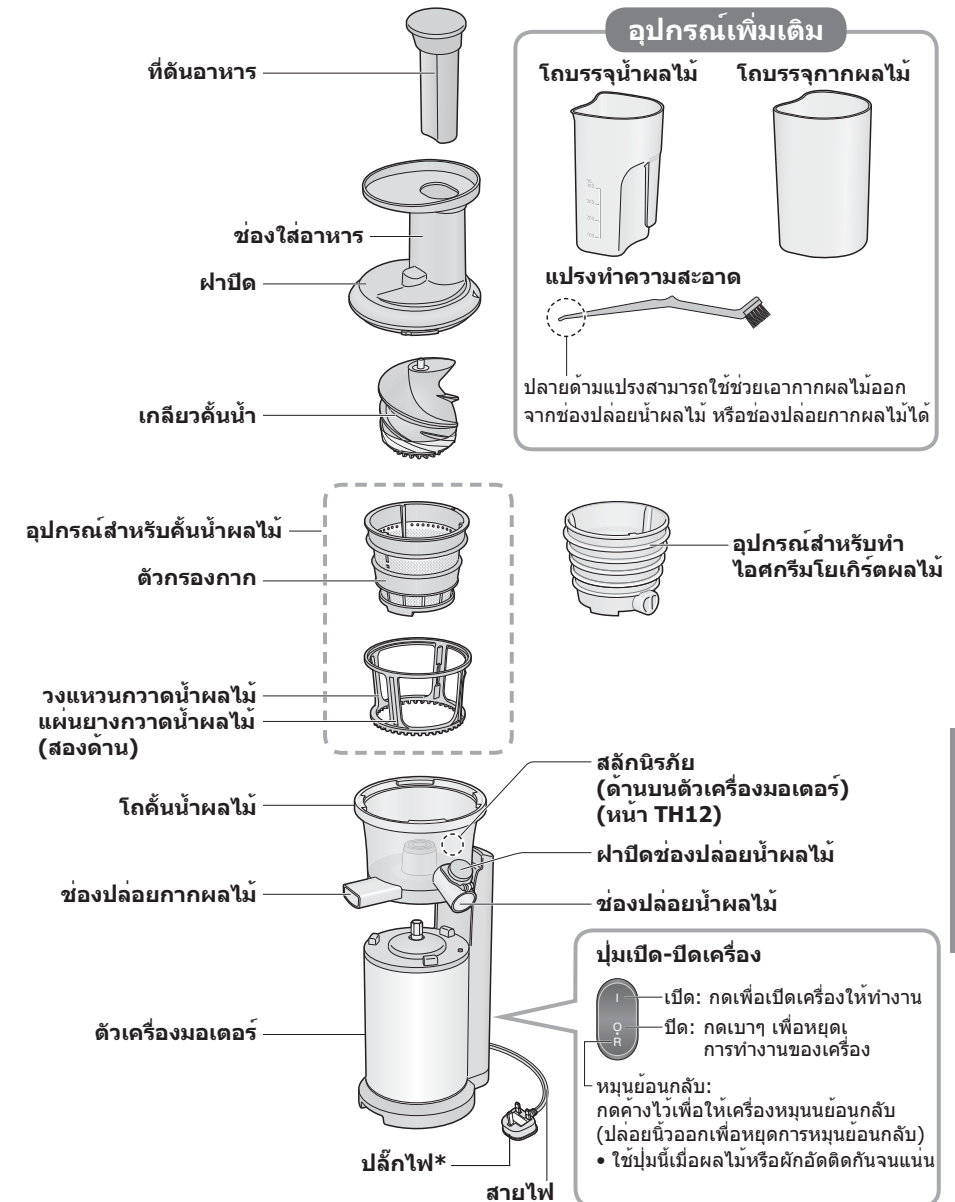
- อย่านำโถบรรจุน้ำผลไม้และโถบรรจุกากผลไม้เข้าเตาไมโครเวฟ
- อย่าทำเครื่องหล่น เพื่อหลีกเลี่ยงไม่ให้เครื่องได้รับความเสียหาย
- อย่าใช้เครื่องในพื้นที่ที่อยู่นอกอาคาร
- อย่าพันสายไฟหลักรอบตัวเครื่องมอเตอร์
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าติดตั้งอุปกรณ์ต่างๆ แน่นหนาดีแล้ว
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ทำความสะอาดเครื่องหลังจากการใช้งานแล้วทุกครั้ง
- อย่าใช้งานเครื่องโดยที่ไม่มีอาหารบรรจุอยู่นานกว่า 30 วินาที หลังจากเปิดเครื่องใส่ผลไม้หรือผักต่างๆ ทันทีหลังจากเปิดเครื่อง
- อย่าปิดช่องปล่อยกากผลไม้และช่องปล่อยน้ำผลไม้ในระหว่างการใช้งาน



เครื่องหมาย "อย่าเคลื่อนย้ายเครื่องโดยจับที่ฝาปิดหรือโถคั้นน้ำผลไม้"

# ชื่อชิ้นส่วนและคำแนะนำในการใช้งาน

- ล้างชิ้นส่วนที่ถอดออกได้ทั้งหมดก่อนใช้งานเครื่องเป็นครั้งแรก หรือไม่ได้ใช้เครื่องเป็นเวลานาน (หน้า TH16)



\* รูปร่างของปลั๊กไฟอาจจะแตกต่างจากในรูปได้

# คำแนะนำก่อนการใช้งาน -วิธีการถอดและการประกอบชิ้นส่วนอุปกรณ์-

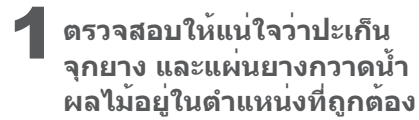
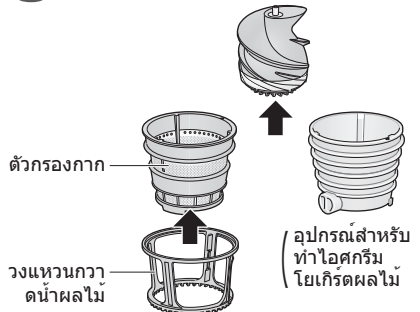
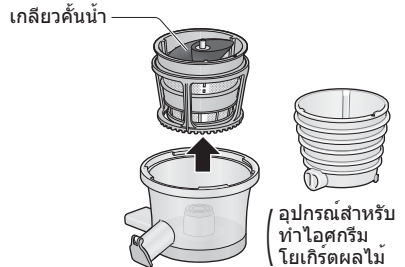
## การถอดและการประกอบชิ้นส่วนอุปกรณ์

- ขั้นตอนต่อไปนี้จะแสดงวิธีการถอดและการประกอบอุปกรณ์ โดยใช้ ชิ้นส่วนตัวอุปกรณ์สำหรับคั้นน้ำผลไม้เป็นตัวอย่าง ชิ้นส่วนอุปกรณ์สำหรับทำไอศกรีมโยเกิร์ตผลไม้ สามารถถอดและประกอบได้ด้วยวิธีเดียวกัน

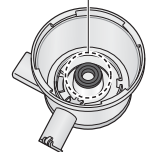
### การถอดชิ้นส่วนอุปกรณ์



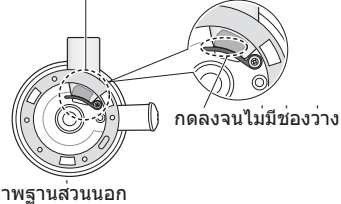
- เกลียวคั้นน้ำจะหลุดออกมาด้วย



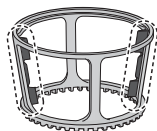
- ปะเก็นจะติดตั้งอยู่ในโถคั้นน้ำผลไม้



- จุกยางจะติดตั้งอยู่ที่ฐานด้านนอก



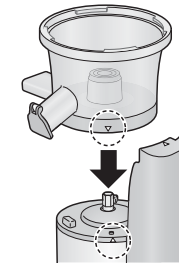
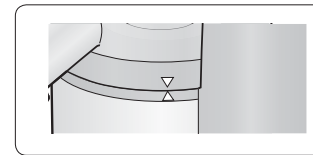
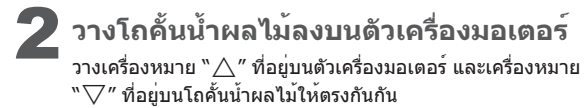
- แผ่นยางกวาดน้ำผลไม้จะติดตั้งอยู่ด้านข้างของวงแหวนกวาดน้ำผลไม้



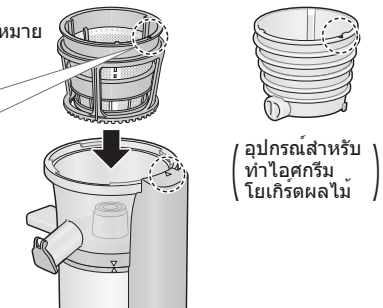
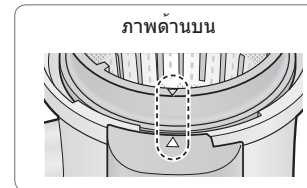
ดูการติดตั้งปะเก็น จุกยาง และแผ่นยางกวาดน้ำผลไม้ ในหน้า TH17

- เครื่องคั้นน้ำผลไม้ อาจทำงานได้ไม่เหมาะสมหากประกอบไม่ถูกต้อง

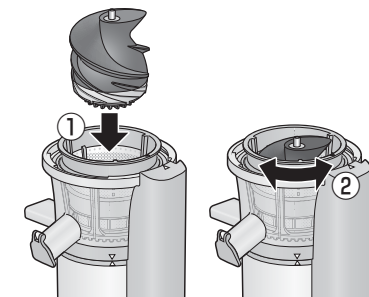
### การประกอบชิ้นส่วนอุปกรณ์



- วางเครื่องหมาย "△" ที่อยู่บนตัวเครื่องมอเตอร์ และเครื่องหมาย "▽" ที่อยู่บนอุปกรณ์สำหรับคั้นน้ำผลไม้ให้ตรงกัน



- วางเกลียวคั้นน้ำลงไปตรงกลาง
- หมุนเกลียวคั้นน้ำและดันลงไปในช่วงจนสุด
  - ฝาปิดจะไม่สามารถปิดลงได้ หากไม่ดันเกลียวคั้นน้ำลงไปจนพอดี
  - ระมัดระวังไม่ให้นิ้วติดอยู่ในช่องระหว่างเกลียวคั้นน้ำและตัวกรองกาก

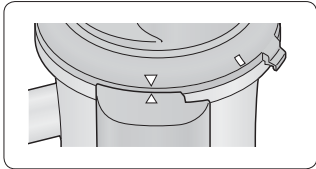


## คำแนะนำก่อนการใช้งาน -วิธีการถอดและการประกอบชิ้นส่วนอุปกรณ์- (ต่อ)

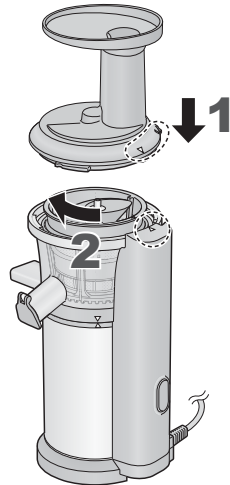
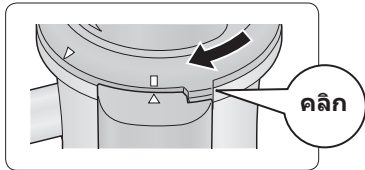
### การถอดและการประกอบฝาปิด

#### การประกอบ

- 1** วางเครื่องหมาย "△" ที่อยู่บนตัวเครื่องมอเตอร์และเครื่องหมาย "▽" ที่อยู่บนฝาปิดให้ตรงกัน

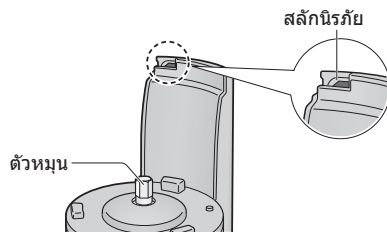


- 2** หมุนฝาปิดตามเข็มนาฬิกาจนกว่าจะได้ยินเสียง "คลิก"



ปฏิบัติตามขั้นตอนในลำดับย้อนกลับ เพื่อถอดชิ้นส่วนออก

## ระบบล็อคนิรภัย



ระบบล็อคนิรภัยได้รับการออกแบบมาเพื่อป้องกันไม่ให้คุณสามารถเปิดเครื่องคั้นน้ำผลไม้ได้ หากวางชิ้นส่วนในตำแหน่งที่ไม่ถูกต้อง อย่ยาดันสลักนิรภัยด้วยเครื่องมือ แห้งไม้ หรืออื่นๆ

## คำแนะนำก่อนการใช้งาน -การเตรียมวัตถุดิบสำหรับคั้นน้ำผลไม้-

ด้วยอุปกรณ์สำหรับคั้นน้ำผลไม้



### วัตถุดิบที่ไม่ควรใช้

#### วัตถุดิบที่อาจทำให้อุปกรณ์ชำรุด

- น้ำแข็งและส่วนผสมที่แข็งแข็ง
- เม็ดลูกพีช เม็ดลูกพลัม เม็ดมะม่วง เป็นต้น
- ลูกพลัม (ซึ่งนำเม็ดออกจนหมดไม่ได้)
- อาหารแห้ง (เม็ดถั่วเหลือง ถั่วอื่นๆ ธัญพืช เป็นต้น)
- ฟักทองดิบ หล้าเบอร์ดีดอค เป็นต้น
- อ้อย
- สุรา น้ำมันพืช น้ำมันปรุงอาหารอื่นๆ
- อาหารร่อน



#### วัตถุดิบที่มีความเหนียวซึ่งคั้นไม่ได้

- รากบัว
- กระเจี๊ยบ
- โลหะยา เป็นต้น

#### วัตถุดิบที่มีน้ำมัน

- งาม
- วอลนัท
- ถั่วลิสง เป็นต้น

#### หมายเหตุ

วัตถุดิบที่มีน้ำมันสามารถคั้นได้ด้วยการเติมน้ำลงไป

### การเตรียมวัตถุดิบ

- ผลไม้
  - ปอกเปลือกส่วนที่หนาแล้วนำเม็ดหรือแกนขนาดใหญ่และ/หรือแข็งออก เช่น สับปะรด ผลไม้ประเภทส้ม ลูกพีช และมะม่วง
  - ผลไม้ที่มีเปลือกบาง เช่น แอปเปิ้ล เลมอน และมะนาว ใช้ได้ทั้งเปลือก
  - หั่นผลไม้เป็นชิ้นขนาดเล็กพอที่จะนำไปใส่ลงในช่องใส่อาหารได้
- ผัก
  - ตัดปลายรากและนำเม็ดออก
  - หั่นผักเป็นชิ้นขนาดเล็กพอที่จะนำไปใส่ลงในช่องใส่อาหารได้ (วัตถุดิบต้องมีขนาดกว้างไม่เกิน 3 ซม. หรือหั่นเป็นเต๋า)
  - หั่นผักใบออกเป็นชิ้นขนาด 2 ซม หรือหั่นเป็นเส้นยาว
  - ซอยส่วนผสมที่มีความแข็ง เช่น แครอท ให้เป็นเส้นบางกว้างประมาณ 2 ซม

### เคล็ดลับ

- ใช้ผลไม้และผักสด
- รสชาติและปริมาณน้ำที่คั้นออกมาอาจแตกต่างกันตามความสดและเวลาที่เก็บเกี่ยววัตถุดิบนั้น
- เมื่อใช้วัตถุดิบที่มีน้ำน้อย ให้ค่อยๆ เติมปริมาณของเหลวในปริมาณเท่ากัน เช่น น้ำ หรือนม
- ควรคั้นวัตถุดิบที่มีเนื้อนุ่ม เช่น ถั่วลิสง ลูกพีช หรือมะม่วง พร้อมกับผลไม้ที่มีน้ำมาก เช่น แอปเปิ้ล หรือส้ม
- ผักใบจะติดเกลียวคั้นน้ำและ/หรือคั้นในของอุปกรณ์และอุดตันช่องปล่อยกากผลไม้ได้ง่าย ควรใส่ผักพร้อมกับก้านลงไปในช่วงใส่อาหาร
- อย่าใส่เนื้อผลไม้เข้าไปในช่องใส่อาหารเพื่อคั้นน้ำซ้ำอีกครั้ง

# คำแนะนำก่อนการใช้งาน - การเตรียมส่วนผสมสำหรับไอศกรีม-

ด้วยอุปกรณ์สำหรับทำไอศกรีมโยเกิร์ตผลไม้



## วัตถุดิบที่ไม่ควรใช้

<วัตถุดิบที่อาจทำให้อุปกรณ์ชำรุด>

- น้ำแข็งและส่วนผสมที่แช่แข็งจัด
- เม็ดกาแฟ ถั่วแห้ง ธัญพืช เป็นต้น



- พริกทอง มันเทศ เป็นต้น (แช่แข็งเมื่อยังดิบอยู่หรือหลังจากต้มสุก)



- ขนมะพร้าว ข้าว ก๋วยเตี๋ยว และพาสต้า



- สุรา น้ำมันสลัด น้ำมันปรุงอาหารอื่นๆ

## การเตรียมวัตถุดิบ

- 1 ปอกเปลือกแล้วนำเมล็ดหรือแกนขนาดใหญ่และ/หรือแข็งออกจากวัตถุดิบ เช่น แอปเปิ้ล สับปะรด ส้ม และอะโวคาโด สำหรับผลไม้ประเภทส้ม ให้ปอกเปลือกออกเพื่อให้ได้เนื้อที่ดีกว่า สำหรับมะเขือเทศ ให้นำไปต้มแล้วปอกเปลือกออก
- 2 หั่นวัตถุดิบออกเป็นชิ้นขนาดเล็กพอที่จะใส่ลงไปในช่องใส่อาหารได้ (ลูหั่นเป็นทรงลูกเต๋าเต๋าด้านบนเล็กกว่า 3 ซม.)
- 3 นำส่วนผสมไปแช่แข็ง เมื่อนำวัตถุดิบแช่แข็งให้วางวัตถุดิบลงบนถาดอลูมิเนียมแล้วเกลี่ยให้แบนเพื่อป้องกันไม่ให้แต่ละชิ้นติดกัน
- 4 วางวัตถุดิบที่แช่แข็งแล้วให้ละลายในอุณหภูมิห้องจนกว่าจะสามารถใช้ส้อมเจาะตรงกลางได้ (ประมาณ 5-30 นาที)



## เคล็ดลับ

- หากวัตถุดิบละลายไม่ได้ที่ ส่วนผสมจะไม่เข้ากัน หรือเนื้อของส่วนผสมจะไม่เนียน
- อย่าใช้วัตถุดิบที่แช่แข็งซ้ำ หรือวัตถุดิบที่เก็บไว้ในช่องแช่แข็งเป็นระยะเวลานาน
- ควรใช้วัตถุดิบที่แช่แข็งแล้วภายใน 1 เดือน
- หากใช้วัตถุดิบที่แช่แข็งแล้วในทันทีที่นำออกมาจากช่องแช่แข็ง อาจทำให้เครื่องทำงานผิดปกติได้

# วิธีการใช้งาน

## การคั้นน้ำ

การเตรียม

- 1 ติดตั้งอุปกรณ์ลงบนตัวเครื่องมอเตอร์ แล้วประกอบฝาปิดเข้าไป (หน้า TH10-12)
- 2 เตรียมวัตถุดิบ (หน้า TH13-14)
- 3 วางโถไว้น้ำผลไม้ของกล่องน้ำผลไม้และช่องกล่องกากผลไม้
  - เมื่อใช้งานอุปกรณ์สำหรับทำไอศกรีมโยเกิร์ตผลไม้ ไม่จำเป็นต้องใช้โถบรรจุกากผลไม้
- 4 เสียบปลั๊กไฟลงในเต้าเสียบหลักภายในบ้าน

## 1 กดปุ่ม "I" (เปิด)



## 2 ค่อยๆ ใส่วัตถุดิบลงในช่องใส่อาหาร แล้วใช้ที่ดันอาหารดันวัตถุดิบลงไป

- ใส่วัตถุดิบลงไปทีละน้อย โดยแต่ละครั้งห่างกันประมาณ 5 วินาที
- เมื่อใช้วัตถุดิบมากกว่า 1 ชนิด ให้ใส่วัตถุดิบสลับกันทีละน้อย
- อย่าดันวัตถุดิบลงในช่องใส่อาหาร
- ในกรณีที่วัตถุดิบติดกัน หรือเครื่องหมุนเบาเกินไป ให้กดปุ่ม "R" (ปุ่มหมุนย้อนกลับ) ค้างไว้สักครู่ (หน้า TH9)

ที่ดันอาหาร



ช่องใส่อาหาร

เปิดฝาปิดช่องกล่องน้ำผลไม้

ช่องกล่องน้ำผลไม้

ช่องกล่องกากผลไม้

โถบรรจุกากผลไม้

โถบรรจุน้ำผลไม้

## 3 หลังจากคั้นน้ำเสร็จแล้ว ให้กดปุ่ม "O" (ปิด) แล้วปิดฝาปิดช่องกล่องน้ำผลไม้

### หลังจากการใช้งาน

- ดึงปลั๊กไฟออก
- ใช้ปลายแปรงทำความสะอาด ช่วยเอากากผลไม้ออกจากช่องกล่องน้ำผลไม้และช่องกล่องกากผลไม้
- ถอดซี่อุปกรณ์ออกมาทำความสะอาด (หน้า TH16-17) อย่าเคลือบย้วยเครื่องคั้นน้ำผลไม้โดยจับที่ฝาปิดหรือโถคั้นน้ำผลไม้ (หากเครื่องตกลงมาอาจเป็นสาเหตุให้เกิดการบาดเจ็บได้)

### หมายเหตุ

- กากผลไม้อาจปนอยู่ในน้ำผลไม้ ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับส่วนผสม (โดยเฉพาะส่วนผสมที่มีความแข็ง) หากกากผลไม้ทำไม่ได้ไม่สะดวก ให้กรองเอากากออก
- หากกากผลไม้ไม่ออกมา หรือกากเริ่มติดอยู่ที่ด้านหลังของช่องกล่องกากผลไม้และด้านบนของอุปกรณ์สำหรับคั้นน้ำผลไม้ ให้ปิดเครื่องแล้วนำกากผลไม้



# วิธีการทำความสะอาด : ทำความสะอาดเครื่องหลังจากใช้งานทุกครั้ง

ถอดปลั๊กก่อนทำความสะอาด

## อย่าใช้สิ่งดังต่อไปนี้:

- อย่าใช้เบนซิน ทินเนอร์ แอลกอฮอล์ น้ำยาฟอกขาว ผงขัด แปรงโลหะ หรือแปรงไนลอน เพราะมันพื้นผิวด้านบนอาจเสียหายได้
- อย่าใช้วัตถุปลายแหลมทำความสะอาดเครื่อง เช่น ไม้จิ้มฟัน หรือเข็ม

### ที่ด้นอาหาร/ฝาปิด

ล้างด้วยน้ำยาล้างจานที่เจือจางแล้ว (มีฤทธิ์เป็นกลาง) และฟองน้ำชนิดนุ่ม จากนั้นล้างด้วยน้ำให้สะอาด และตากให้แห้ง

**\* ใช้กับเครื่องล้างจานไม่ได้**

### อุปกรณ์สำหรับทำไอศกรีมโยเกิร์ตผลไม้

ล้างด้วยน้ำยาล้างจานที่เจือจางแล้ว (มีฤทธิ์เป็นกลาง) และฟองน้ำชนิดนุ่ม จากนั้นล้างด้วยน้ำให้สะอาด และตากให้แห้ง

**\* ใช้กับเครื่องล้างจานได้**

วงแหวนกวาดน้ำผลไม้ (หน้า TH17)

โกศ้นน้ำผลไม้ (หน้า TH17)

### ตัวเครื่องมอเตอร์

เช็ดด้วยผ้าชุบน้ำบิดหมาด

**\* ใช้กับเครื่องล้างจานไม่ได้**

### ข้อมูลเกี่ยวกับการเปลี่ยนสีของอุปกรณ์

การเปลี่ยนสีของอุปกรณ์บางชิ้นอาจเกิดจากการใช้วัตถุขัด เช่น แครอท หรือผักใบ เป็นต้น การทำความสะอาดอุปกรณ์ทั้งหมดทันทีหลังจากการใช้งานแต่ละครั้งจะขจัดคราบสกปรกได้

### เกลียวคั้นน้ำ/ตัวกรองกาก

ล้างด้วยน้ำยาล้างจานที่เจือจางแล้ว (มีฤทธิ์เป็นกลาง) และฟองน้ำชนิดนุ่ม จากนั้นล้างด้วยน้ำให้สะอาด และตากให้แห้ง

- ใช้แปรงทำความสะอาด ทำความสะอาดพื้นผิวด้านล่างของเกลียวคั้นน้ำ
- หากตัวกรองกากอุดตัน ให้ใช้แปรงทำความสะอาด ทำความสะอาด

**\* ใช้กับเครื่องล้างจานได้**

### อุปกรณ์เพิ่มเติม

ล้างด้วยน้ำยาล้างจานที่เจือจางแล้ว (มีฤทธิ์เป็นกลาง) และฟองน้ำชนิดนุ่ม จากนั้นล้างด้วยน้ำให้สะอาด และตากให้แห้ง

**\* ใช้กับเครื่องล้างจานได้**

## วงแหวนกวาดน้ำผลไม้/โกศ้นน้ำผลไม้

ล้างด้วยน้ำยาล้างจานที่เจือจางแล้ว (มีฤทธิ์เป็นกลาง) และฟองน้ำชนิดนุ่ม จากนั้นล้างด้วยน้ำให้สะอาด และตากให้แห้ง

เมื่อชิ้นส่วนทั้งหมดแห้งสนิทแล้วประกอบชิ้นส่วนให้ถูกต้อง

- ใช้ตามแปรงทำความสะอาดช่องของโกศ้นน้ำผลไม้ (พื้นผิวด้านในอาจเป็นรอยขีดหากใช้แปรงขัดทำความสะอาดขัดถู)

**\* ใช้กับเครื่องล้างจานไม่ได้**

### การถอด

ดันแผ่นยางกวาดน้ำผลไม้ไปตามทิศทางของลูกศรแล้วดึงแผ่นยางออกจากช่อง

### หมายเหตุ

อย่าดึงแผ่นยางแรง

### การประกอบ

สอดร่องด้านบน/ด้านล่างของแผ่นยางกวาดน้ำผลไม้ลงในช่องแล้วเลื่อนแผ่นยางขึ้น/ลงจนสุดทั้งสองด้าน

- เพื่อป้องกันไม่ให้เครื่องคั้นน้ำผลไม้ชำรุด ตรวจสอบให้แน่ใจว่าร่องด้านบนและด้านล่างอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง

สอดส่วนที่เป็นร่องเข้าไปของแผ่นยางให้พอดีกับส่วนที่ยื่นออกมาของวงแหวน

ด้านบน (ยาว)

ด้านล่าง (สั้น)

ภาพด้านบน

### ปะเก็นที่ด้านข้างส่วนในของโกศ้นน้ำผลไม้

### การถอด

ดึงปะเก็นขึ้น

### การประกอบ

ดันปะเก็นเข้าไปในช่องเปิดตามภาพด้านล่าง

ด้าน

ภาพตัดขวาง

### จุกยางที่ฐานส่วนนอกของโกศ้นน้ำผลไม้

### การถอด

ดึงจุกยางออกตามทิศทางของลูกศร

- จุกยางจะไม่สามารถถอดออกจากโกศ้นน้ำผลไม้ได้

### การประกอบ

ดันจุกยางเข้าไปในช่องเปิดตามทิศทางของลูกศรจนไม่มีช่องว่าง

### ■ ข้อมูลเกี่ยวกับแผ่นยางกวาดน้ำผลไม้ ปะเก็น และจุกยาง

- หลังจากล้างแล้ว ให้เช็ดน้ำออกจนแห้งแล้วจึงประกอบ อย่าปล่อยให้แผ่นยางดังกล่าวทิ้งไว้โดยไม่ได้ประกอบ (ชิ้นส่วนอาจสูญหาย และหากเด็กกลืนชิ้นส่วนขนาดเล็กลงไปอาจติดคอได้ เครื่องอาจทำงานไม่ได้ หรือน้ำผลไม้อาจรั่วออกมาได้)

### อุปกรณ์ที่ใช้กับเครื่องล้างจานได้

- ก่อนนำอุปกรณ์ต่างๆ เข้าไปในเครื่องล้างจาน ให้นำเศษต่างๆ ที่ติดอยู่บนอุปกรณ์ออกให้หมดก่อน
- ความร้อนอาจทำให้อุปกรณ์เร็วได้ วางอุปกรณ์ต่างๆ ให้ห่างจากเครื่องทำความร้อนหรือปรับอุณหภูมิของเครื่องทำความร้อนให้ต่ำลง

### วิธีการเก็บ

- เพื่อหลีกเลี่ยงการก่อตัวของสนิม ดักชิ้นส่วนต่างๆ ให้แห้งหลังจากล้างเสร็จแล้ว
- เพื่อป้องกันไม่ให้เครื่องเสียหาย อย่าคว่ำตัวเครื่องมอเตอร์ลง
- ในการเคลื่อนย้ายเครื่องคั้นน้ำผลไม้ ให้แยกโกศ้นน้ำผลไม้ ออกจากตัวเครื่องมอเตอร์ แล้วจับชิ้นส่วนดังกล่าวทั้งสองมือ (หน้า TH7)
- เก็บเครื่องไว้ในที่ซึ่งห่างจากมือเด็ก



# วิธีแก้ไขปัญหา

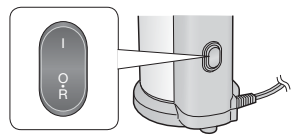
โปรดตรวจสอบข้อดังต่อไปนี้ก่อนติดต่อขอซ่อมบำรุงเครื่อง

ปัญหา	สาเหตุและการแก้ไข
เครื่องคั้นน้ำผลไม้ไม่ทำงานหลังจากเปิดเครื่อง	<ul style="list-style-type: none"> <li>เสียบปลั๊กไฟลงไปในเต้าเสียบหลักภายในบ้านแล้วหรือไม่?                             <ul style="list-style-type: none"> <li>⇒ เสียบปลั๊กไฟลงไปในเต้าเสียบหลักภายในบ้าน</li> </ul> </li> <li>ตั้งเครื่องคั้นน้ำผลไม้ไม่ถูกต้อง                             <ul style="list-style-type: none"> <li>⇒ ต้องหมุนฝาปิดจนวางจะได้ยินเสียง "คลิก"</li> <li>ไม่เช่นนั้นเครื่องคั้นน้ำผลไม้จะไม่ทำงานหลังจากเปิดเครื่องแล้ว (หน้า TH12)</li> </ul> </li> <li>อุปกรณ์ป้องกันกระแสไฟฟ้าเกินจะเปิดทำงาน                             <ul style="list-style-type: none"> <li>• คุณได้ใส่วัตถุติดที่ไมควรรใช้ลงในเครื่อง</li> <li>• ปริมาณของวัตถุติดมากเกินไป</li> <li>• วัตถุติดแข็งเกินไป</li> <li>⇒ ดู "ระบบป้องกันกระแสไฟฟ้าเกิน" (หน้า TH19)</li> <li>นำวัตถุติดที่ไมควรรใช้ออกจากเครื่องคั้นน้ำผลไม้</li> </ul> </li> </ul>
ตัวเครื่องมอเตอร์ร้อน	<ul style="list-style-type: none"> <li>เวลาในการทำงานนานกว่าระยะเวลาที่กำหนดไว้                             <ul style="list-style-type: none"> <li>⇒ ใช้งานตามระยะเวลาที่กำหนดไว้ (ไม่เกิน 15 นาที)</li> <li>เพื่อให้กลับไปที่ใช้งานได้ตามเดิม โปรดรออย่างน้อย 30 นาที การกระทำดังกล่าวช่วยให้ตัวเครื่องมอเตอร์เย็นลงเพื่อป้องกันไม่ให้เกิดเสียงเนื่องจากมอเตอร์ร้อนเกินไป</li> </ul> </li> </ul>
เครื่องคั้นน้ำผลไม้หยุดทำงานอย่างกะทันหัน	<ul style="list-style-type: none"> <li>ฝาปิดเปิดอยู่                             <ul style="list-style-type: none"> <li>⇒ ปิดเครื่อง แล้วปิดฝาปิด จากนั้นเปิดเครื่องให้ทำงานอีกครั้งหนึ่ง</li> </ul> </li> <li>ระบบป้องกันกระแสไฟเกินกำลังทำงาน                             <ul style="list-style-type: none"> <li>• ใส่วัตถุติดที่ไมควรรใช้</li> <li>• ปริมาณของวัตถุติดมากเกินไป</li> <li>• วัตถุติดแข็งเกินไป</li> <li>⇒ ดู "ระบบป้องกันกระแสไฟฟ้าเกิน" (หน้า TH19)</li> <li>นำวัตถุติดที่ไมควรรใช้ออกจากเครื่องคั้นน้ำผลไม้</li> </ul> </li> <li>ช่องปล่อยกากผลไม้ อุดตัน                             <ul style="list-style-type: none"> <li>⇒ ปิดเครื่อง แล้วนำเศษกากผลไม้โดยใส่ปลายด้ามแปรงทำความสะอาด</li> </ul> </li> </ul>
มีเสียงดังเกิดขึ้นระหว่างการใช้งาน	<ul style="list-style-type: none"> <li>ลักษณะดังกล่าวถือเป็นปกติ อาจได้ยินเสียงดังออกมา                             <ul style="list-style-type: none"> <li>• เสียงดังกล่าวนั้นเป็นเสียงของการคั้นวัตถุติด (เสียงอาจค่อนข้างดัง ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับวัตถุติด)</li> <li>• เสียงดังกล่าวนั้นเป็นเสียงของวงแหวนกวาดน้ำผลไม้สัมผัสกับตัวกรองกาก</li> </ul> </li> </ul>
น้ำผลไม้หรือไอศกรีมไหลออก	<ul style="list-style-type: none"> <li>ประกอบปะเก็น แผ่นยางกวาดน้ำผลไม้ และ/หรือจุกยาง ไม่ถูกต้อง                             <ul style="list-style-type: none"> <li>⇒ ประกอบชิ้นส่วนดังกล่าวให้ถูกต้อง (หน้า TH10, 11, 17)</li> </ul> </li> </ul>
โถคั้นน้ำผลไม้หรือตัวเครื่องมอเตอร์สั่นระหว่างการทำงาน	<ul style="list-style-type: none"> <li>ลักษณะดังกล่าวถือเป็นปกติ เนื่องจากโถคั้นน้ำผลไม้และตัวเครื่องมอเตอร์เป็นอุปกรณ์ชนิดแยกส่วน จึงอาจสั่นได้เมื่อเกลียวคั้นน้ำกำลังหมุนอยู่ภายใต้ฝาปิดหรือโถคั้นน้ำผลไม้ (การกระทำดังกล่าวอาจส่งผลให้เครื่องคั้นน้ำผลไม้ไม่ทำงาน)</li> </ul>
เสียงผิดปกติหรือสั่น	<ul style="list-style-type: none"> <li>ประกอบเกลียวคั้นน้ำและอุปกรณ์สำหรับคั้นน้ำผลไม้ไม่ถูกต้อง                             <ul style="list-style-type: none"> <li>⇒ ประกอบเกลียวคั้นน้ำและอุปกรณ์สำหรับคั้นน้ำผลไม้ให้ถูกต้อง (หน้า TH10, 11)</li> </ul> </li> </ul>

# ระบบป้องกันกระแสไฟฟ้าเกิน

มอเตอร์อาจหยุดทำงานหากระบบป้องกันกระแสไฟเกินได้ทำงานเพื่อป้องกันไม่ให้มอเตอร์มากเกินไป

- 1 ปิดเครื่อง**
  - กดปุ่ม "O" (ปิด)
- 2 กดปุ่ม "R" (หมุนย้อนกลับ) เพื่อให้เครื่องหมุนย้อนกลับสักครู่**
  - หากเกลียวคั้นน้ำไม่ทำงานหลังจากเปิดการทำงานแบบหมุนย้อนกลับแล้ว แสดงว่าระบบป้องกันไฟเกินกำลังทำงาน ในกรณีนี้ โปรดถอดปลั๊กไฟออก แล้วปล่อยให้เครื่องคั้นน้ำผลไม้ทิ้งไว้ประมาณ 30 นาที เพื่อให้เย็นลง
- 3 ปิดสวิตช์แล้วนำวัตถุติดออกจากเครื่อง**
- 4 กดปุ่ม "I" (เปิด)**
  - ลดปริมาณวัตถุติดที่จะใส่ลงไป และค่อยๆ ใส่วัตถุติดลงในช่องใส่อาหารอย่างช้าๆ



## ชิ้นส่วนอะไหล่

- ตัวกรองกาก**  
หมายเลขชิ้นส่วน: **AJD33-153-K0**
  - ปะเก็น**  
หมายเลขชิ้นส่วน: **AJD27-153**
  - โถบรรจุกากผลไม้**  
หมายเลขชิ้นส่วน: **AJD36-153-K1**
  - วงแหวนกวาดน้ำผลไม้**  
หมายเลขชิ้นส่วน: **AJD35-153-K0**
  - แผ่นยางกวาดน้ำผลไม้**  
หมายเลขชิ้นส่วน: **AJD34-153**
  - โถบรรจุน้ำผลไม้**  
หมายเลขชิ้นส่วน: **AJD05-153-K1**
  - อุปกรณ์สำหรับทำไอศกรีมโยเกิร์ตผลไม้**  
หมายเลขชิ้นส่วน: **AJD38-153-A0**
- 

## ข้อมูลจำเพาะ

	MJ-L500
แหล่งจ่ายไฟ	220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz
อัตราการใช้ไฟ	150 W
ระยะเวลาในการใช้งานสูงสุด	ทำงาน 2 รอบติดกันเป็นเวลา 15 นาที หลังจากนั้นหยุด 30 นาที
ขนาด (ก x ล x ส) (โดยประมาณ)	18.5 x 17.6 x 43.2 ซม.
น้ำหนัก (โดยประมาณ)	4.0 กก.
ความยาวของสายไฟ (โดยประมาณ)	1.0 ม.




# Lưu ý an toàn

Xin vui lòng làm theo những hướng dẫn sau.


Để tránh gây ra tai nạn và thương tích cho người dùng, cá nhân khác hoặc hỏng hóc cho sản phẩm, xin vui lòng làm theo các hướng dẫn dưới đây.


■ Bảng bên dưới mô phỏng các cấp độ nguy hiểm do thao tác sai.

 **CẢNH BÁO:** Biểu thị thương tích nặng hoặc tử vong.


 **CHÚ Ý:** Biểu thị nguy cơ bị thương tích hoặc hỏng hóc tài sản.

■ Biểu tượng này được giải thích như sau.




 Đây là biểu tượng mô phỏng hành động không được phép thực hiện.

 Đây là biểu tượng mô phỏng các yêu cầu phải thực hiện.

## CẢNH BÁO

-  ● **Không làm hỏng dây nguồn hoặc phích cắm.**  
Tuyệt đối không được thực hiện các hành động sau đây.  
Sửa chữa, chạm hoặc đặt sản phẩm gần các thiết bị làm nóng, uốn, bẻ, kéo, đặt trên các cạnh có gờ sắc, đặt đồ vật nặng lên trên, bó dây nguồn và cắm thiết bị bằng cách túm vào dây nguồn.  
(Làm vậy sẽ gây ra điện giật hoặc hỏa hoạn do đoản mạch.)
- **Không sử dụng thiết bị nếu dây nguồn hoặc phích cắm bị hỏng hoặc cắm phích cắm vào ổ cắm một cách lỏng lẻo.**  
(Làm vậy sẽ gây ra điện giật hoặc hỏa hoạn do đoản mạch.)  
→ Để tránh nguy hiểm, nếu dây nguồn hỏng, phải mang đến nhà sản xuất, trung tâm dịch vụ hoặc người có chuyên môn để thay thế.

## CẢNH BÁO

-  ● **Không được cắm hoặc rút phích cắm khi tay ướt.**  
(Làm vậy có thể gây ra điện giật.)  
• Đảm bảo tay khô ráo trước khi cắm phích cắm hoặc bật nguồn cho thiết bị.
-  ● **Đảm bảo điện áp ghi trên nhãn của sản phẩm phù hợp với điện mức trong khu vực.**  
(Làm vậy có thể sẽ gây ra hỏa hoạn hoặc điện giật.)  
Đồng thời, để tránh quá nhiệt, không cắm các thiết bị khác vào cùng ổ cắm.  
Tuy nhiên, khi cắm nhiều phích cắm, đảm bảo tổng công suất không vượt quá công suất của ổ cắm.
- **Cắm chặt phích cắm.**  
(Nếu không có thể gây ra điện giật và hỏa hoạn do nhiệt độ phát ra xung quanh phích cắm.)
- **Vệ sinh phích cắm thường xuyên.**  
(Bụi và ẩm mốc tích tụ trên phích cắm có thể ảnh hưởng lớp cách ly, dẫn đến hỏa hoạn.)  
→ Ngắt phích cắm và lau sạch bằng miếng vải khô.
- **Để dây nguồn cách xa tầm với của trẻ em. Không vắt dây nguồn lên mép bàn hoặc bề chế biến.**  
(Làm vậy có thể gây bỏng, thương tích hoặc điện giật.)
-  ● **Không nhúng thiết bị vào nước hoặc để nước bắn vào.**  
(Làm vậy sẽ gây ra điện giật hoặc hỏa hoạn do đoản mạch.)

# Lưu ý an toàn

Xin vui lòng làm theo những hướng dẫn sau.

## ⚠ CẢNH BÁO

- ⊘ **Không tháo, sửa chữa hoặc điều chỉnh thiết bị này.**  
(Làm vậy có thể gây ra hỏa hoạn, điện giật hoặc thương tích.)  
→ Liên hệ nơi mua sản phẩm hoặc trung tâm bảo hành của Panasonic.
- **Không để trẻ sơ sinh hoặc trẻ nhỏ chơi đùa với vật liệu đóng gói sản phẩm.**  
(Làm vậy có thể gây nghẹt thở cho trẻ.)
- ⚠ **Sản phẩm này không dành cho người (bao gồm trẻ em) bị thiếu năng về thể chất, cảm giác hoặc tinh thần, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức sử dụng, trừ khi họ được một người có trách nhiệm về an toàn cho họ giám sát hoặc hướng dẫn về việc sử dụng sản phẩm.**  
(Làm vậy có thể gây bỏng, thương tích hoặc điện giật.)
- **Không để trẻ lại gần thiết bị.**  
(Làm vậy có thể gây hỏng hoặc thương tích.)
  - Trẻ em không thể nhận ra được các nguy hiểm tiềm tàng khi không sử dụng sản phẩm đúng cách.
- **Trong trường hợp sản phẩm bị trục trặc, ngừng sử dụng và rút phích cắm ra.**  
(Làm vậy có thể gây ra hỏa hoạn, điện giật hoặc bỏng.)  
ví dụ như khi sản phẩm hoạt động bất thường hoặc bị gãy.
  - Phích cắm và dây nguồn nóng một cách bất thường.
  - Dây nguồn bị hỏng hoặc nguồn điện thiết bị trục trặc.
  - Phần thân bị biến dạng, hồng hóc hoặc nóng một cách bất thường.
  - Âm thanh bất thường khi hoạt động.
  - Có mùi khó chịu.
  - Do các hồng hóc và hiện tượng bất thường khác.→ Ngắt phích cắm ngay lập tức, sau đó liên hệ nơi mua sản phẩm hoặc trung tâm bảo hành của Panasonic để kiểm tra và sửa chữa sản phẩm.

## ⚠ CHÚ Ý

- ⊘ **Không sử dụng sản phẩm với các mục đích không được nêu trong tài liệu hướng dẫn này.**  
(Làm vậy có thể gây hỏng hoặc thương tích.)
  - Panasonic sẽ không chịu trách nhiệm nếu người dùng sử dụng sản phẩm không đúng cách hoặc không tuân theo hướng dẫn trong tài liệu này.
- **Không sử dụng sản phẩm ở những nơi sau.**
  - Nơi có bề mặt không bằng phẳng, trên tấm thảm hoặc khăn trải bàn v.v.  
(Làm vậy có thể gây hỏa hoạn hoặc thương tích.)
  - Nơi có nước bắn văng hoặc nơi gần nguồn nhiệt.  
(Làm vậy có thể gây ra điện giật hoặc rò rỉ điện.)
  - Nơi gần các nguồn nước như bồn tắm, chậu rửa hoặc vật dụng tương tự.  
(Làm vậy có thể gây ra điện giật hoặc rò rỉ điện.)
- **Không cho vật lạ vào các khe hở.**  
(Làm vậy có thể gây ra điện giật.)
  - Đặc biệt là các đồ vật bằng kim loại như đinh ghim hoặc dây điện.
- **Không nắm vào dây nguồn để giữ thiết bị.**  
(Làm vậy có thể gây ra điện giật hoặc thương tích.)
- **Không được thay thế các bộ phận của thiết bị bằng các phụ tùng không chính hãng.**  
(Làm vậy có thể gây ra hỏa hoạn, điện giật hoặc thương tích.)

# Lưu ý an toàn

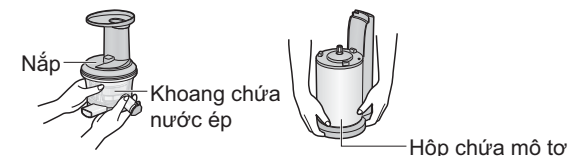
Xin vui lòng làm theo những hướng dẫn sau.

## ⚠ CHÚ Ý

- ❌ ● Không chạy thiết bị liên tục trong khoảng thời gian trên 15 phút. Để cho máy nghỉ ngơi 30 phút (hoặc cho đến khi hộp chứa mô tơ nguội hẳn) sau 15 phút hoạt động.  
(Làm vậy có thể khiến máy bị cháy.)
- Không đặt ngón tay hoặc các dụng cụ như thìa hoặc đĩa vào lỗ tiếp thức ăn trong khi thiết bị đang hoạt động. Nếu thực phẩm bị kẹt trong lỗ tiếp thức ăn, hãy dùng nắp đậy thức ăn hoặc một miếng hoa quả hoặc rau củ để ấn xuống.  
(Làm vậy có thể gây thương tích.)
- Không được lơ là khi đang sử dụng thiết bị.  
(Làm vậy có thể gây hỏa hoạn.)  
Lưu ý tắt nguồn khi đi ra chỗ khác.
- Không được mở nắp hoặc tháo khoang chứa nước ép khi máy đang hoạt động.  
(Làm vậy có thể gây thương tích.)
- Không sử dụng thiết bị nếu trục xoay ép hoặc khoang chứa nước ép bị hỏng hoặc bị nứt vỡ.  
(Làm vậy có thể gây thương tích.)

## ⚠ CHÚ Ý

- ❗ ● Lưu ý nắm vào phích cắm khi ngắt phích cắm. Không được kéo dây nguồn.  
(Nếu không sẽ gây ra điện giật hoặc hỏa hoạn cho đoạn mạch.)
- Đặt thiết bị trên bề mặt chịu nhiệt, bằng phẳng, sạch sẽ, khô ráo và chắc chắn.  
(Làm vậy có thể gây thương tích.)
- Lưu ý không để vấp hoặc vướng vào dây nguồn trong khi sử dụng.  
(Nếu không có thể gây ra hỏa hoạn hoặc thương tích.)
- Luôn ngắt nguồn điện cho thiết bị khi không sử dụng và trước khi lắp, tháo hoặc vệ sinh thiết bị.  
(Làm vậy có thể gây thương tích.)
- Cần chú ý khi xử lý và vệ sinh trục xoay ép và lưới lọc.  
(Làm vậy có thể gây thương tích.)
- Khi di chuyển thiết bị, hãy di chuyển riêng hộp chứa mô tơ và khoang chứa nước ép bằng cách dùng hai tay nắm vào phần đáy của linh kiện sau khi rút phích cắm.  
Không di chuyển thiết bị bằng cách nắm vào nắp hoặc khoang chứa nước ép.  
(Làm vậy có thể gây thương tích.)



- Không để tóc, vòng cổ hoặc xơ quần áo lại gần lỗ tiếp thức ăn.  
(Làm vậy có thể gây ra thương tích do bị cuốn vào máy.)
- Tắt thiết bị và ngắt khỏi nguồn điện trước khi thay phụ kiện hoặc tiếp cận các bộ phận di chuyển khi sử dụng.  
(Làm vậy có thể gây thương tích.)

# Thông tin quan trọng

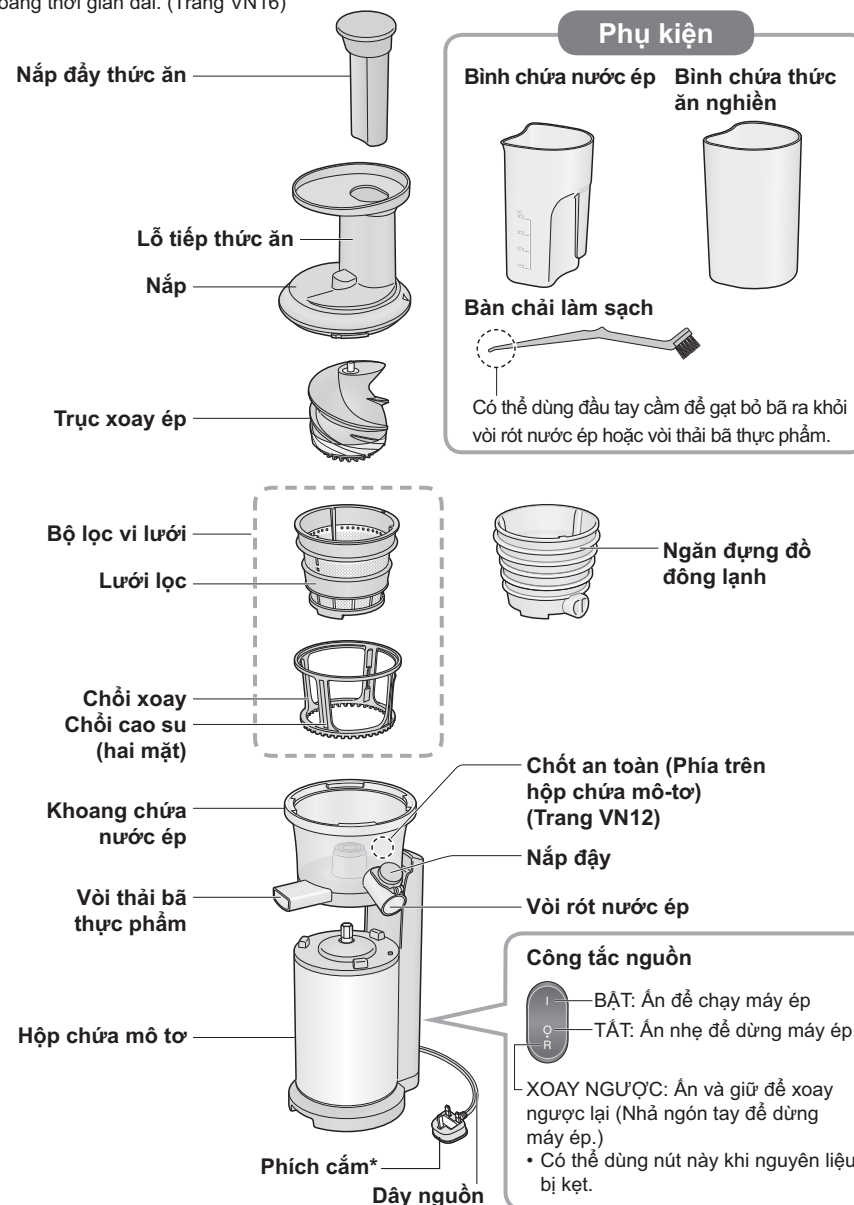
- Không đặt bình chứa nước ép và bình chứa thức ăn nghiền vào lò vi sóng.
- Để tránh hỏng máy, lưu ý không làm rơi thiết bị.
- Không sử dụng thiết bị ở khu vực ngoài trời.
- Không cuốn dây nguồn vòng quanh hộp chứa mô tơ.
- Đảm bảo các ngăn đưng được lắp chắc chắn.
- Lưu ý vệ sinh thiết bị sau mỗi lần sử dụng.
- Không để thiết bị chạy vậ mà không bỏ thực phẩm vào trong vòng 30 giây sau khi bật.  
(Làm vậy có thể làm hỏng trục xoay ép.)  
Nhanh chóng bỏ nguyên liệu vào sau khi bật máy.
- Không bịt vòi thải bã thực phẩm và vòi rót nước ép trong khi máy hoạt động.



Ký hiệu “Không di chuyển thiết bị bằng cách nắm vào nắp hoặc khoang chứa nước ép.”

# Tên các bộ phận của máy và cách xử lý

- Vệ sinh các bộ phận có thể tháo rời khi lần đầu sử dụng máy hoặc khi không sử dụng máy trong khoảng thời gian dài. (Trang VN16)



\* Phích cắm nguồn có thể có hình dạng khác với hình dạng trong ảnh.

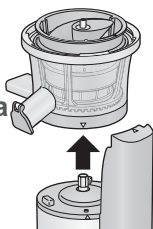
# Trước khi sử dụng -Tháo và lắp các bộ phận-

## Tháo/lắp các ngăn đựng

- Các bước sau mô tả cách tháo/lắp các ngăn đựng, sử dụng bộ lọc vi lưới làm ví dụ. Có thể thực hiện các thao tác tương tự để tháo/lắp ngăn đựng đồ đông lạnh.

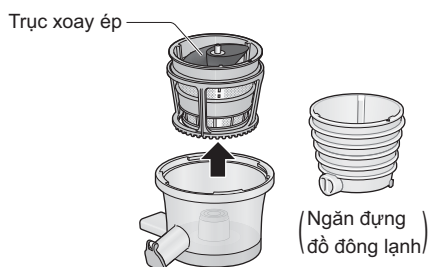
### Để tháo

**1** Tháo khoang chứa nước ép ra khỏi hộp chứa mô tơ.

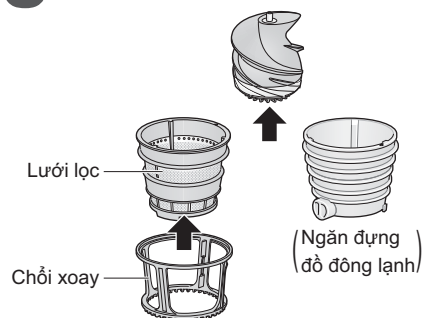


**2** Tháo bộ lọc vi lưới.

- Trục xoay ép đi cùng với bộ lọc vi lưới.



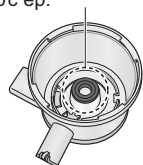
**3** Tháo các bộ phận



### Để lắp

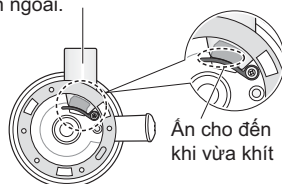
**1** Đảm bảo miếng đệm, phích cắm cao su và chổi cao su được đặt đúng vị trí.

- Miếng đệm được đặt trên khoang chứa nước ép.



Nhìn từ trên xuống

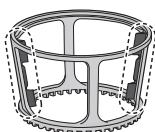
- Phích cắm cao su nằm ở đáy phía bên ngoài.



Án cho đến khi vừa khít

Nhìn từ mặt dưới bên ngoài

- Chổi cao su nằm ở cạnh chổi xoay.

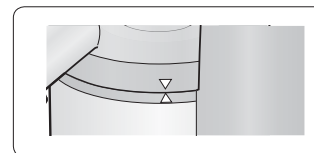


Tham khảo trang VN17 để biết cách lắp miếng đệm, phích cắm cao su và chổi cao su.

- Máy ép có thể không hoạt động chính xác nếu chưa được lắp đặt đúng cách.

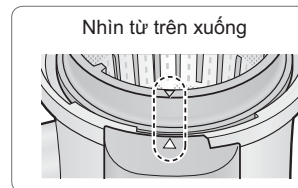
**2** Đặt khoang chứa nước ép bên trên hộp chứa mô tơ.

Căn chỉnh dấu "△" ở trên hộp chứa mô tơ với "▽" ở trên khoang chứa nước ép.



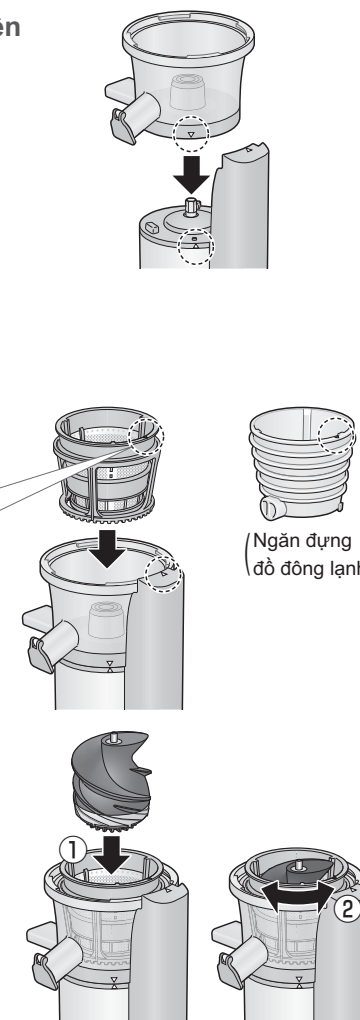
**3** Gắn chổi xoay và lưới lọc, sau đó đặt trên hộp chứa mô tơ.

Căn chỉnh dấu "△" ở trên hộp chứa mô tơ với "▽" ở trên bộ lọc vi lưới.



**4** Gắn trục xoay ép.

- ① Gắn trục xoay ép vào vị trí trung tâm.
  - ② Vận trục xoay ép và đẩy vào lỗ cho đến khi dừng hẳn.
- Không thể đóng nắp nếu không ấn trục xoay ép xuống hết cỡ.
  - Lưu ý không để ngón tay bị kẹp giữa trục xoay ép và lưới lọc.



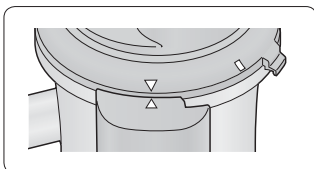


## Trước khi sử dụng -Tháo và lắp các bộ phận- (Tiếp)

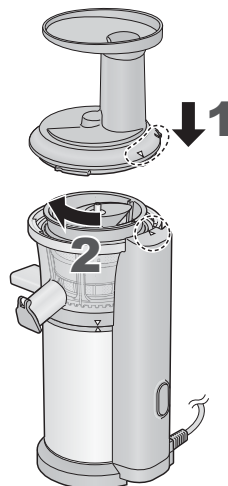
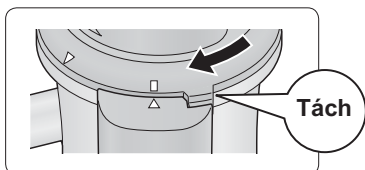
### Tháo/lắp nắp

#### Đề lắp

- 1** Căn chỉnh dấu “△” ở trên hộp chứa mô tơ với “▽” ở trên nắp.

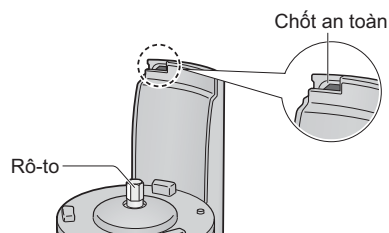


- 2** Xoay nắp theo chiều kim đồng hồ cho đến khi nghe thấy tiếng “tách”.



Để tháo, làm theo trình tự ngược lại.

## Khóa an toàn



Khóa an toàn được thiết kế để máy ép không chạy được khi chưa lắp các bộ phận vào đúng vị trí. Không dùng đồ dùng, cây gậy v.v. để ấn chốt an toàn.

## Trước khi sử dụng -Chuẩn bị nguyên liệu để làm nước ép-

bằng bộ lọc  
vi lưới



### Các nguyên liệu không được phép sử dụng

Các nguyên liệu có thể làm hỏng các bộ phận của máy

- Đá và đồ đông lạnh
- Hạt đào, mận, xoài v.v..
- Quả hồng vàng (Loại quả không thể bỏ hết hạt đi được)
- Thực phẩm sấy khô (hạt đậu, các loại hạt khác và ngũ cốc v.v.)
- Bí ngô, gừng bằm v.v chưa nấu.
- Mía
- Rượu, dầu thực vật và các loại dầu nấu ăn khác
- Thức ăn nóng

Các nguyên liệu dính, không thể ép được

- Ngô sen
- Mướp tây
- Rau Mulukhiya v.v.

Các nguyên liệu có chứa dầu

- Vừng
- Óc chó
- Đậu phộng v.v.

#### Lưu ý

Có thể ép các nguyên liệu có chứa dầu nếu bỏ thêm chất lỏng.

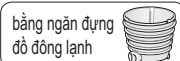
### Chuẩn bị nguyên liệu

- Hoa quả
  - Bóc lớp vỏ dày, gỡ bỏ hạt lớn và/hoặc cứng và hột ra khỏi các loại quả như dứa, cam quýt, đào và xoài.
  - Giữ lại lớp vỏ mỏng trên các loại quả như táo, chanh và chanh dây v.v.
  - Cắt hoa quả thành miếng vừa đủ để hút xuống lỗ tiếp thức ăn.
- Rau
  - Gỡ bỏ hạt và cuống.
  - Cắt rau thành miếng vừa đủ để hút xuống lỗ tiếp thức ăn.
  - (Rộng dưới 3 cm hoặc hình lập phương.)**
  - Cắt rau ra thành miếng dài khoảng 2 cm.
  - Cắt các loại nguyên liệu cứng như cà rốt thành miếng rộng 2 cm.

### Lời khuyên

- Sử dụng rau quả tươi.
- Mùi vị và khối lượng ép được có thể thay đổi, tùy thuộc vào độ tươi nguyên và thời gian thu hoạch nguyên liệu.
- Khi dùng nguyên liệu có độ ẩm thấp, hãy bổ sung thêm một lượng nhỏ chất lỏng như nước hoặc sữa.
- Nên ép các loại nguyên liệu có củi dày như chuối, đào hoặc xoài, nguyên liệu có nhiều nước như táo hoặc cam.
- Rau rất dễ bám vào trục xoay ép và/hoặc bên trong các ngăn đựng hoặc dễ kẹt vào vòi thải bã thực phẩm. Nên bỏ rau cùng thân cuống vào lỗ tiếp thức ăn.
- Không cho bã vào lỗ tiếp thức ăn lại lần nữa để ép lấy nước.

## Trước khi sử dụng - Chuẩn bị nguyên liệu để làm thức ăn đông lạnh-



### Các nguyên liệu không được phép sử dụng

<Các nguyên liệu có thể làm hỏng các bộ phận của máy>

- Đá và đồ đông lạnh quá mức.
- Hạt cà phê, các loại hạt sấy khô, ngũ cốc v.v.



- Bí ngô, khoai lang v.v.  
(Được đông lạnh từ đầu hoặc sau khi luộc)



- Bánh mì, gạo, mì dẹt và mì ống.



- Rượu, dầu xalat và các loại dầu nấu ăn khác.

### Chuẩn bị nguyên liệu

- 1 Bóc vỏ, gỡ bỏ hạt lớn và/hoặc cứng và hột ra khỏi các loại quả như táo, dưa, cam, đào và bơ. Đối với các loại cam quýt, lột bỏ lớp vỏ mỏng để nước ép ngon hơn. Đối với cà chua, hãy luộc và bóc vỏ.
- 2 Cắt nguyên liệu thành miếng vừa đủ để đút xuống lỗ tiếp thức ăn.  
(Hình lập phương rộng dưới 3 cm.)
- 3 Làm lạnh nguyên liệu.  
Khi làm lạnh nguyên liệu, trải đều ra khay nhôm để tránh dính lại với nhau.
- 4 Làm tan băng bằng nhiệt độ phòng cho đến khi có thể lấy đĩa chọc vào giữa nguyên liệu.  
(xấp xỉ 5-30 phút)



### Lời khuyên

- Khi rã đông không đủ mức, nguyên liệu sẽ không trộn đều với nhau, không tạo ra được hỗn hợp đều và mịn.
- Không sử dụng nguyên liệu được làm đông lạnh lại lần hai hoặc nguyên liệu bảo quản trong máy lạnh trong thời gian quá lâu.
- Nên sử dụng nguyên liệu đông lạnh trong vòng một tháng.
- Nếu ngay lập tức sử dụng nguyên liệu đông lạnh sau khi lấy ra khỏi máy lạnh, thiết bị sẽ bị hỏng.

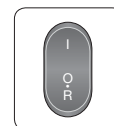
## Cách sử dụng

### Chiết xuất

#### Chuẩn bị

- 1 Lắp các bộ phận trên hộp chứa mô tơ và lắp nắp. (Trang VN10-12)
- 2 Chuẩn bị nguyên liệu. (Trang VN13-14)
- 3 Đặt bình chứa bên dưới Vòi rót nước ép và vòi thải bã thực phẩm.
  - Khi sử dụng ngăn đông đồ đông lạnh, không cần đặt bình chứa thức ăn nghiền.
- 4 Lắp phích cắm vào ổ cắm trong gia đình.

### 1 Ấn nút "I" (BẬT).



### 2 Từ từ cho nguyên liệu vào lỗ tiếp thức ăn và ấn xuống bằng nắp đẩy thức ăn.

- Cứ 5 giây thì bỏ nguyên liệu vào từng ít một.
- Khi dùng nhiều loại nguyên liệu, cho từ từ từng loại vào một.
- Không dùng lực ép nguyên liệu vào lỗ tiếp thức ăn.
- Trường hợp nguyên liệu bị kẹt hoặc máy không chạy được, ấn và giữ nút "R" (XOAY NGƯỢC) trong vài giây (Trang VN9).

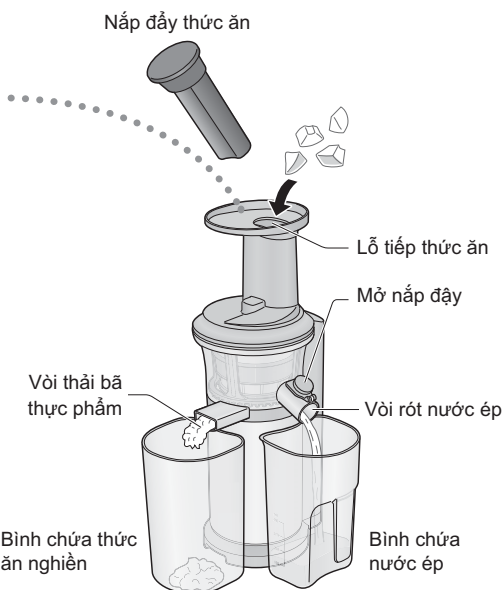
### 3 Sau khi ép xong, ấn "O" (TẮT) và đóng nắp đẩy.

#### Sau khi sử dụng

- Ngắt phích cắm.
  - Dùng đầu bàn chải làm sạch để gạt bã ra khỏi vòi rót nước ép và vòi thải bã thực phẩm.
  - Tháo các bộ phận ra và tiến hành vệ sinh. (Trang VN16-17)
- Không di chuyển máy ép bằng cách nắm vào nắp hoặc khoang chứa nước ép. (Máy bị rơi có thể gây thương tích.)

#### Lưu ý

- Tùy thuộc vào nguyên liệu (đặc biệt các nguyên liệu cứng), bã có thể pha trộn vào nước ép. Nếu bã ảnh hưởng đến đồ uống của bạn, hãy lọc lại đồ uống.
- Nếu bã không chảy ra ngoài hoặc tích tụ ở đằng sau vòi thải bã thực phẩm và hoặc ở trên bộ lọc vi lưới, hãy ngắt công tắc và gỡ bã.



# Cách vệ sinh

- Lưu ý vệ sinh thiết bị sau mỗi lần sử dụng.
- Ngắt phích cắm trước khi vệ sinh.

## Không sử dụng các bộ phận sau:

- Không sử dụng bezen, xăng pha loãng, chất tẩy, bột làm bóng, bàn chải kim loại hoặc ni-lông, nếu không bề mặt sản phẩm sẽ bị hỏng.
- Không vệ sinh thiết bị bằng vật có đầu nhọn như tăm hoặc đinh ghim.

**Nắp đáy thức ăn/Nắp**

Rửa bằng xà phòng pha loãng (trung tính) và miếng bọt biển. Sau đó, xả sạch với nước và sấy khô.

**\* KHÔNG** sử dụng máy rửa bát

**Ngăn đựng đồ đông lạnh**

Rửa bằng xà phòng pha loãng (trung tính) và miếng bọt biển. Sau đó, xả sạch với nước và sấy khô.

**\* Có thể** sử dụng máy rửa bát

Chổi xoay (Trang VN17)

Khoang chứa nước ép (Trang VN17)

**Hộp chứa mô tơ**

Lau bằng miếng vải thấm nước đã vắt sạch.

**\* KHÔNG** sử dụng máy rửa bát

**Bộ phận bị mất màu**

Hiện tượng mất màu có thể xảy ra do sử dụng các nguyên liệu như cà rốt và rau v.v. Vệ sinh sạch sẽ sau khi sử dụng để giảm thiểu hiện tượng mất màu.

**Trục xoay ép/Lưới lọc**

Rửa bằng xà phòng pha loãng (trung tính) và miếng bọt biển. Sau đó, xả sạch với nước và sấy khô.

- Sử dụng bàn chải làm sạch để lau mặt đáy của trục xoay ép.
- Nếu lưới lọc bị kẹt, hãy dùng bàn chải làm sạch để làm sạch.

**\* Có thể** sử dụng máy rửa bát

**Phụ kiện**

Rửa bằng xà phòng pha loãng (trung tính) và miếng bọt biển. Sau đó, xả sạch với nước và sấy khô.

**\* Có thể** sử dụng máy rửa bát

**Chổi xoay/Khoang chứa nước ép**

Rửa bằng xà phòng pha loãng (trung tính) và miếng bọt biển. Sau đó, xả sạch với nước và sấy khô. Sau khi sấy khô, lắp lại cẩn thận.

- Sử dụng đầu tay cầm của bàn chải làm sạch để gỡ bã ra khỏi khoang chứa nước ép. (Bề mặt bên trong có thể bị xước nếu dùng bàn chải làm sạch để vệ sinh.)

**\* KHÔNG** sử dụng máy rửa bát

**Đỡ tháo**

Từ khe hở, ấn chổi cao su theo hướng mũi tên và lấy ra ngoài.

**Lưu ý** Không kéo mạnh chổi cao su.

**Đỡ lắp**

Án rãnh trên/dưới của chổi cao su vào khe hở, sau đó trượt lên/xuống hết cỡ về phía hai đầu.

- Để tránh làm hỏng máy ép, lưu ý để rãnh trên và rãnh dưới vào đúng vị trí.

**Miếng đệm phía bên trong khoang chứa nước ép**

**Đỡ tháo**

Kéo miếng đệm lên

**Đỡ lắp**

Kéo miếng đệm về phía cổng như hình minh họa bên dưới.

**Phích cắm cao su ở đáy bên ngoài khoang chứa nước ép**

**Đỡ tháo**

Lôi phích cắm cao su ra ngoài theo hướng mũi tên.

- Không thể tháo ra khỏi khoang chứa nước ép.

**Đỡ lắp**

Đẩy phích cắm cao su về phía cổng theo hướng mũi tên cho đến khi vừa khít.

## ■ Chú ý về chổi cao su, miếng đệm và phích cắm cao su

- Sau khi vệ sinh, lau khô nước, sau đó lắp lại. Không được tháo ra mà không lắp lại. (Nếu không có thể bị mất, bị tắc, các linh kiện nhỏ bị trề nuốt phải, hoặc hỏng hóc hoặc rò rỉ nước ép.)

**Lưu trữ**

- Để tránh hiện tượng rỉ sắt, lau khô sau khi rửa.
- Để tránh làm hỏng, không đặt hộp chứa mô tơ lộn ngược xuống dưới.
- Để di chuyển máy ép, tách khoang chứa nước ép ra khỏi hộp chứa mô tơ và dùng hai tay giữ chặt. (Trang VN7).
- Đặt thiết bị ở nơi trẻ em không với tới được.

## Các bộ phận có thể sử dụng máy rửa bát

- Trước khi đặt các bộ phận vào máy rửa bát, lưu ý gỡ bỏ bã thực phẩm trên các bộ phận.
- Hơi nóng có thể làm nứt vỡ các bộ phận. Luôn để các bộ phận cách xa máy sưởi hoặc giảm nhiệt độ máy sưởi khi đặt gần.

# Xử lý sự cố

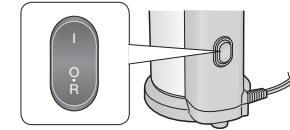
Vui lòng kiểm tra các bước sau trước khi liên hệ với chúng tôi.

Sự cố	Nguyên nhân và cách xử lý
Máy ép không chạy sau khi bật nguồn.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Đã cắm phích cắm vào ổ cắm trong nhà chưa?                             <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Hãy cắm phích cắm vào ổ cắm trong nhà chưa.</li> </ul> </li> <li>Lắp máy ép chính xác.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Cần xoay nắp cho đến khi nghe thấy tiếng “tách”. Nếu không làm vậy, máy ép có thể không chạy sau khi bật nguồn. (Trang VN12)</li> </ul> </li> <li>Kích hoạt hệ thống chống ngắt mạch.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bạn sử dụng các nguyên liệu không được phép dùng.</li> <li>• Lượng nguyên liệu cho vào quá nhiều.</li> <li>• Nguyên liệu quá cứng.</li> <li>→ Tham khảo phần “hệ thống chống ngắt mạch” (Trang VN19). Bỏ các nguyên liệu không được phép sử dụng ra khỏi máy ép.</li> </ul> </li> </ul>
Hộp chứa mô tơ bị nóng.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Thời gian hoạt động lâu hơn thời gian cho phép.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Sử dụng trong thời gian cho phép (lên đến 15 phút).</li> </ul> </li> <li>Để máy hoạt động lại, vui lòng đợi tối thiểu 30 phút. Làm vậy để hộp chứa mô tơ nguội đi và tránh hỏng hóc do mô tơ bị quá nhiệt.</li> </ul>
Máy ép đột nhiên ngừng hoạt động.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nắp hờ.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Tắt nguồn, đóng nắp, khởi động lại máy.</li> </ul> </li> <li>Kích hoạt hệ thống chống ngắt mạch.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bạn sử dụng các nguyên liệu không được phép dùng.</li> <li>• Lượng nguyên liệu cho vào quá nhiều.</li> <li>• Nguyên liệu quá cứng.</li> <li>→ Tham khảo mục “Hệ thống chống ngắt mạch” (Trang VN19). Gỡ bỏ nguyên liệu không được phép dùng ra khỏi máy ép.</li> </ul> </li> <li>Vòi thải bã thực phẩm bị kẹt.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Tắt nguồn, sau đó dùng đầu tay cầm bàn chải làm sạch để gỡ bỏ cặn bã.</li> </ul> </li> </ul>
Âm thanh trong khi hoạt động.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Đây là hiện tượng bình thường. Bạn có thể nghe thấy âm thanh như tiếng cốt két hoặc răng rắc.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Đây là âm thanh của nguyên liệu khi bị ép. (Tùy vào từng nguyên liệu, âm thanh có thể khác to.)</li> <li>• Đây là âm thanh của chổi xoay khi tiếp xúc với lưới lọc.</li> </ul> </li> </ul>
Rò rỉ nước ép hoặc thực phẩm đông lạnh.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bọc miếng đệm, chổi cao su và/hoặc phích cắm cao su chưa được lắp chính xác.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Lắp lại cho đúng. (Trang VN10, 11, 17)</li> </ul> </li> </ul>
Khoang chứa nước ép hoặc hộp chứa mô tơ bị rung lắc trong khi hoạt động.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Đây là hiện tượng bình thường. Do khoang chứa nước ép và hộp chứa mô tơ là loại tách rời, nên có thể bị rung lắc trong khi trực xoay ép đang xoay. Không ép nắp hoặc khoang chứa nước ép. (Làm vậy có thể hỏng máy ép.)</li> </ul>
Âm thanh bất thường hoặc lúc lắc.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Trực xoay ép và các ngăn chứa chưa được lắp chính xác.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Lắp lại trực xoay ép và các ngăn chứa cho đúng (Trang VN10, 11).</li> </ul> </li> </ul>

# Hệ thống chống ngắt mạch

Mô-tơ có thể ngừng chạy khi kích hoạt hệ thống chống ngắt mạch để tránh hiện tượng quá tải mô-tơ. Nếu mô-tơ ngừng chạy, hãy thực hiện các thao tác sau:

- Tắt nguồn.**
  - Ấn nút “O” (TẮT).
- Ấm “R” (XOAY NGƯỢC) để máy xoay ngược trong một vài giây.**
  - Nếu trực xoay ép không chạy sau khi để máy xoay ngược, hệ thống chống quá nhiệt đã kích hoạt. Trong trường hợp này, hãy ngắt phích cắm và để máy ép nguội trong vòng tối thiểu 30 phút.
- Tắt nguồn, sau đó gỡ bỏ nguyên liệu ra khỏi các ngăn chứa.**
- Ấn nút “I” (BẬT).**
  - Giảm lượng nguyên liệu bỏ vào máy, sau đó nhẹ nhàng đẩy vào lỗ tiếp thức ăn.



# Các bộ phận có thể thay thế

- Lưới lọc**  
 Mã số phụ kiện: AJD33-153-K0
- Miếng đệm**  
 Mã số phụ kiện: AJD27-153
- Ngăn đựng đồ đông lạnh**  
 Mã số phụ kiện: AJD38-153-A0
- Bình chứa thức ăn nghiền**  
 Mã số phụ kiện: AJD36-153-K1
- Chổi xoay**  
 Mã số phụ kiện: AJD35-153-K0
- Chổi cao su**  
 Mã số phụ kiện: AJD34-153
- Bình chứa nước ép**  
 Mã số phụ kiện: AJD05-153-K1

# Thông số kỹ thuật

MJ-L500	
Nguồn điện	220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz
Công suất tiêu thụ	150 W
Công suất hoạt động	2 lần liên tiếp trong 15 phút. ON, sau đó OFF 30 phút.
Kích thước (W × D × H) (xấp xỉ)	18,5 × 17,6 × 43,2 cm
Khối lượng (xấp xỉ)	4,0 kg
Chiều dài dây nguồn (xấp xỉ)	1,0 m

VIỆT NAM

